

AnyTone®

Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.
www.anytone.net

AnyTone®

AT-D890UV

Radio numérique+analogique multiprotocole

Manuel d'utilisation



DDIGITAL MOBILE RADIO ASSOCIATION

MERCI

Merci beaucoup d'avoir choisi notre radio numérique multiprotocole + analogique **AnyTone** +analogique.

Cette radio bénéficie des dernières avancées technologiques et offre une communication fiable dans l'environnement de communication exigeant d'aujourd'hui.

Cette radio offre à la fois une communication numérique et analogique, et intègre un système de traitement numérique innovant pour permettre l'envoi de SMS, une qualité audio élevée et un cryptage numérique. Elle offre une grande stabilité et fiabilité, ainsi qu'une communication longue distance, tout en arborant un design élégant et des lignes extérieures compactes. L'AT-D890UV dispose des fonctions suivantes : messagerie texte, enregistrement, message vocal, cryptage numérique, alarme d'urgence, alarme d'homme à terre, GPS pour travail isolé, rapport de localisation APRS, itinérance, vibration, DTMF analogique, 2TONE, 5TONE, encodage/décodage CTCSS/DCS.

 » **Lors de la programmation de la radio, commencez par lire les données du logiciel d'usine, puis réécrivez ces données avec votre fréquence, etc., dans un nouveau code plug enregistré, sinon des erreurs peuvent se produire.**

NOTE » Vous pouvez utiliser le câble de programmation avec un PC pour programmer la fréquence, le type de canal, la puissance, etc. Votre programmation doit être conforme à votre certification de licence FCC (ou autre pays).

CONTENU

1. DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
1.1 Accessoires fournis	1
1.2 Accessoires standard	2
1.3 Accessoires en option	2
2. INFORMATIONS SUR LA BATTERIE	3
2.1 Chargement du bloc-batterie	3
2.2 Chargeur fourni	3
2.3 Prudence avec la batterie Li-ion	3
2.4 Comment charger	4
2.5 Indicateur du socle de recharge	5
2.6 Comment stocker la batterie	5
3. PRÉPARATION	6
3.1 Installation/retrait de la batterie	6
3.2 Installation/retrait de l'antenne	6
3.3 Installation/retrait du clip ceinture	7
3.4 Installation du haut-parleur/microphone supplémentaire (en option)	7
4. Présentation de la radio	8
4.1 Écran LCD	9
4.2 Indications d'état	9
4.3 Touche programmée	10
4.4 Réglage des touches de raccourci pour PF1, PF2, PF3, P1, P2	13
4.5 Fonction des touches de combinaison	13
5. OPÉRATIONS DE BASE	14
5.1 Mise en marche de la radio	14
5.2 Réglage du volume	14
5.3 Commutateur bande principale/sous-bande	14
5.4 Commutateur VFO/Canal	14
5.5 Réglage de la fréquence VFO	14
5.6 Sélectionner un canal	14
5.7 Réception et réponse à un appel radio	15
5.8 Passer un appel	15
5.9 Surveiller	16
5.10 Alarme d'urgence	16

5.11 Alarme « homme à terre »	16
5.12 Test de tension de batterie	16
6. FONCTIONS AVANCÉES	17
6.1 Accéder aux fonctionnalités avancées pour les appels privés	17
6.2 Configurer les fonctionnalités avancées pour les appels privés	17
7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL.....	19
7.1 Groupe de discussion	19
7.2 SMS.....	19
7.3 Journal des appels	19
7.4 Zone	19
7.5 Scan	20
7.6 Itinérance.....	20
7.7 Paramètres	21
7.7.1 Radio.....	21
7.7.2 Réglage des chaînes.....	30
7.7.3 Informations sur l'appareil	37
7.8 Enregistrement	37
7.9 Fonction de positionnement GPS (en option avec GPS installé)	37
7.10 Satellite	39
7.11 Moniteur numérique	39
7.12 Rapport de position APRS (pris en charge par GPS)	40
7.13 Alertes météo NOAA (pour les États-Unis uniquement)	42
8. RÉINITIALISATION	43
9. GUIDE DE DÉPANNAGE.....	44
10. GUIDE DE PROGRAMMATION	45
11. SERVICE ET ASSISTANCE EN LIGNE	47
SÉCURITÉ.....	48
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE.....	50
12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	51

1. DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballez la radio avec précaution. Nous vous recommandons d'identifier les éléments répertoriés dans le tableau suivant avant de jeter les matériaux d'emballage. Si des éléments manquent ou ont été endommagés pendant le transport, veuillez contacter immédiatement le transporteur ou le revendeur.

1.1 fournie Accessoires

Article	Quantité
Antenne	1
Batterie Li-ion	1
Chargeur de batterie	1
Adaptateur secteur	1
Câble TYPE-C	1
Clip ceinture	1
Dragonne	1
Manuel d'instructions	1
Câble de programmation	1

1. DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

1.2 standard Accessoires



Antenne*¹
QA-11UV



Antenne de 38 cm
TX-0313



Batterie Li-ion
QB-44L (2100 mAh) ou
QB-44HL (3100 mAh)



Chargeur
QBC-47L



Adaptateur
secteur



TYPE-C
Câble



Clip
ceinture
BC-05



Programmation USB
PC-04



PTT sans fil BT
BP-03



Bracelet



Mode d'emploi

* Remarque : pour connaître la bande de fréquence de l'antenne, veuillez vous reporter à l'étiquette située sous l'antenne.

* Remarque : le chargeur de voiture et le chargeur QBC-47L doivent être utilisés ensemble.

1.3 Accessoires optionnels pour l'



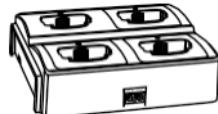
Écouteurs
EJX-023



Batterie Li-ion
QB-44L
(2100 mAh) ou
QB-44HL
(3100 mAh)



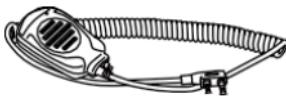
Chargeur de voiture
CPL-01



Chargeur multiple



Élimineur de batterie
CPL-02



Microphone haut-parleur
QHM-024



Etui en cuir PT-
878

2.1 Chargement de la batterie Pack d'

Conformément aux exigences réglementaires publiées par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), les batteries lithium-ion fournies avec les produits ont un état de charge inférieur ou égal à 30 % avant d'être proposées au transport aérien.

Une étiquette apposée sur la batterie indique la date de fabrication. La batterie doit être chargée dans les 6 mois suivant la date de fabrication. Si la capacité de la batterie est trop faible, celle-ci risque de se décharger complètement et de ne plus pouvoir être rechargée à une tension normale.

La première charge de la batterie après l'achat ou un stockage prolongé (plus de 2 mois) peut ne pas permettre d'atteindre sa capacité maximale normale. Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de charger/décharger complètement la batterie deux ou trois fois avant que sa capacité ne soit optimale. La durée de vie de la batterie peut être réduite lorsque son autonomie diminue même si elle a été chargée complètement et correctement. Dans ce cas, remplacez la batterie.

2.2 s sur le chargeur fourni

Veuillez utiliser le chargeur fourni par AnyTone. D'autres modèles peuvent provoquer une explosion et des blessures corporelles. Après avoir installé la batterie, si la radio affiche un niveau de batterie faible avec un voyant rouge clignotant ou un message vocal, veuillez charger la batterie.

2.3 Précautions d'utilisation de la batterie Li-ion

- a.** Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu. N'essayez jamais de retirer le boîtier de la batterie, car AnyTone ne peut être tenu responsable des accidents causés par la modification de la batterie.
- b.** La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 40 °C (40 °F et 105 °F) pendant le chargement de la batterie. Un chargement en dehors de cette plage peut empêcher la batterie de se charger complètement.
- c.** Veuillez éteindre la radio avant de l'insérer dans le chargeur. Sinon, cela pourrait nuire au bon fonctionnement du chargement.
- d.** Pour éviter d'interférer avec le cycle de charge, veuillez ne pas couper l'alimentation ou retirer la batterie pendant la charge tant que le voyant vert n'est pas allumé.

2. INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

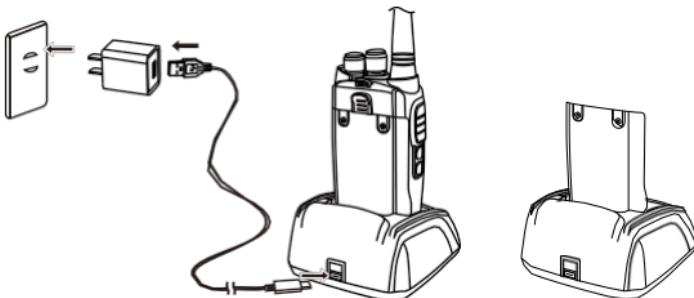
- e.** Ne rechargez pas la batterie si elle est complètement chargée. Cela pourrait réduire la durée de vie de la batterie ou l'endommager.
- f.** Ne chargez pas la batterie ou la radio si elles sont humides. Séchez-les avant de les charger pour éviter tout dommage.

AVERTISSEMENT :

- » Lorsque des clés, des chaînes décoratives ou d'autres métaux électriques entrent en contact avec les bornes de la batterie, celle-ci peut être endommagée ou blesser une personne. Si les bornes de la batterie sont court-circuitées, cela génère beaucoup de chaleur. Soyez prudent lorsque vous transportez et utilisez la batterie. N'oubliez pas de placer la batterie ou la radio dans un conteneur isolé. Ne la placez pas dans un conteneur métallique.

2.4 Comment charger l'

- a.** Connectez l'adaptateur secteur et le chargeur de base à l'aide d'un câble de données de type C.
- b.** Branchez l'adaptateur secteur dans la prise CA et le voyant vert du chargeur s'allumera.
- c.** Placez la batterie dans le chargeur en vous assurant que les bornes de la batterie sont bien en contact avec le chargeur. Le voyant rouge du chargeur s'allume, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- d.** Lorsque le voyant passe du rouge au vert, cela indique que la batterie est complètement chargée.



- » Si le talkie-walkie est chargé avec une batterie dans la station de charge, veuillez éteindre le talkie-walkie, sinon le chargeur pourrait ne pas indiquer que la charge est complète.

2.5 Indicateur d's du socle de charge

ÉTAT	LED
En attente (pas de batterie)	S'allume en rouge puis passe au vert
En cours de chargement	Lumière rouge
Complètement chargé	Voyant vert

 » Un problème signifie que la batterie est trop chaude, qu'elle est court-circuitée ou que le chargeur est court-circuité.

2.6 Comment stocker la batterie de l'

a. Si la batterie doit être stockée, veillez à ce qu'elle soit déchargée à 80 %.

b. Elle doit être conservée dans un environnement sec et à basse température.

c. Eloignez-la des endroits chauds et de la lumière directe du soleil.

 » Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.

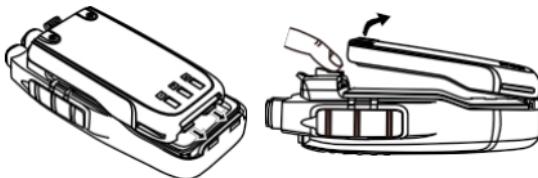
NOTE » N'essayez jamais de retirer le boîtier du bloc-batterie.

» Ne stockez jamais la batterie dans un environnement dangereux, car un court-circuit pourrait provoquer une explosion.

» Ne placez pas la batterie dans un environnement chaud et ne la jetez pas au feu, car cela pourrait provoquer une explosion.

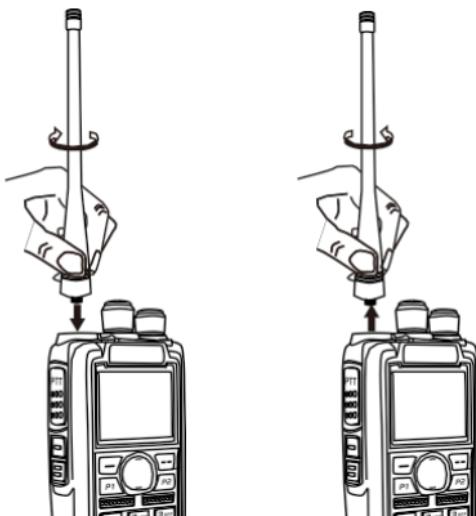
3.1 Installation/retrait de la batterie

- a.** Alignez les deux rainures inférieures du bloc-batterie avec les guides correspondants à l'arrière de la radio, puis enfoncez-le.
- b.** Pour retirer le bloc-batterie, faites glisser le loquet de déverrouillage situé en haut vers l'extérieur et retirez le bloc-batterie de l'émetteur-récepteur.



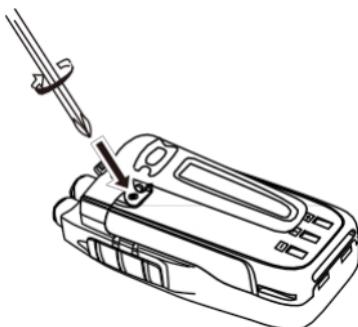
3.2 Installation/retrait de l'antenne

- a.** Installation de l'antenne : vissez l'antenne dans le connecteur situé sur le dessus de l'émetteur-récepteur en la tenant par sa base et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
- b.** Retrait de l'antenne : tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.



3.3 Installation/retrait du clip pour ceinture

- a.** Installation du clip ceinture : placez le clip ceinture au-dessus des trous correspondants à l'arrière de la radio et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide des deux vis fournies.
- b.** Retrait du clip ceinture : dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le clip ceinture.

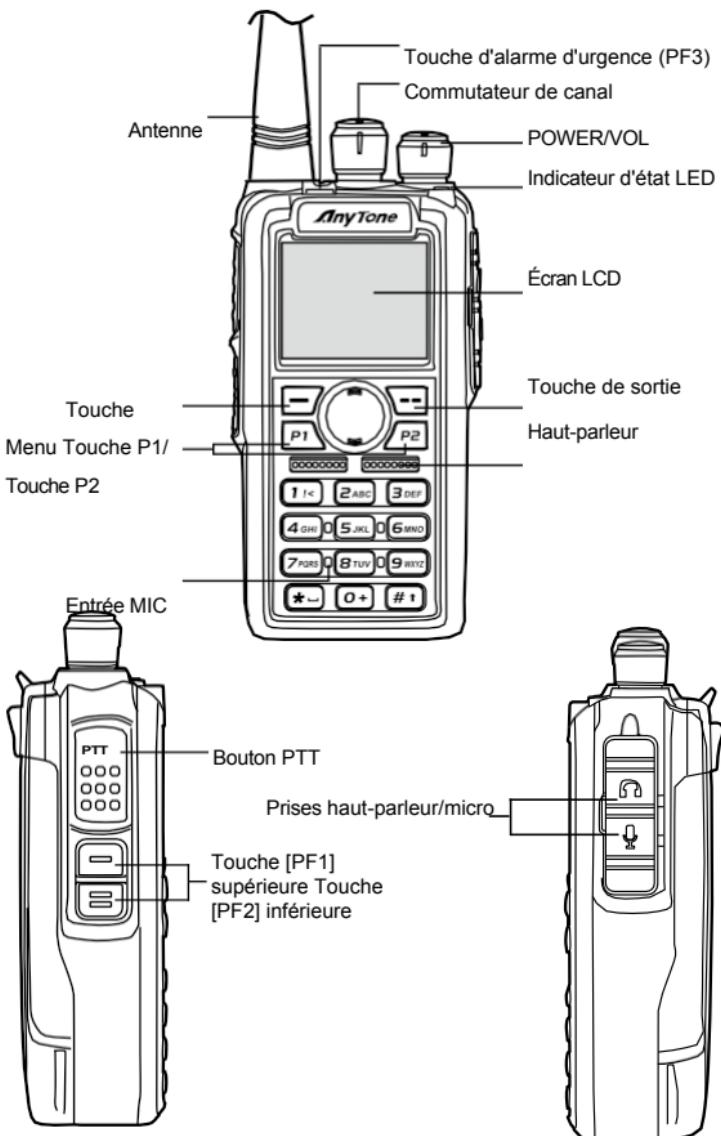


3.4 Installation de l' supplémentaire pour haut-parleur/microphone (en option)

Soulevez le cache en caoutchouc de la prise MIC-Headset, puis insérez la fiche du haut-parleur/microphone dans la double prise.

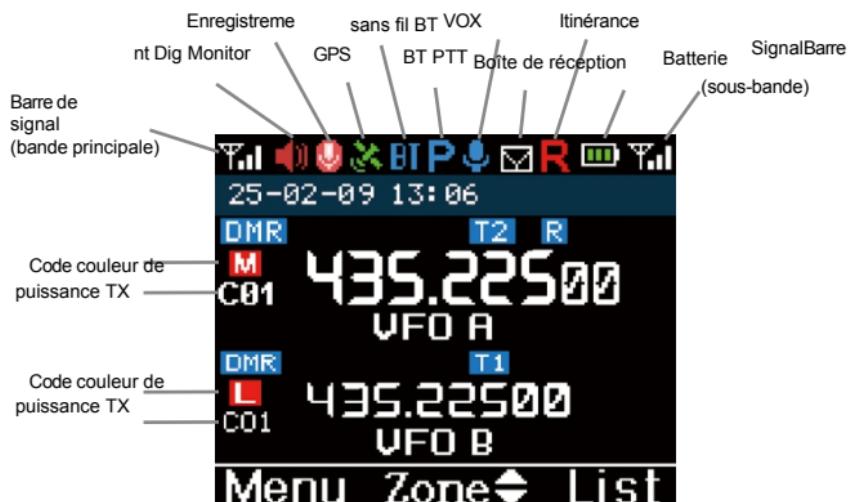


4. APERÇU RADIO



4. APERÇU RADIO

4.1 Écran LCD



4.2 Indications d'état

La LED supérieure vous aidera à identifier l'état actuel de la radio.

Indication LED	État
Clignote en rouge	Tension de batterie faible
Rouge fixe	En cours de transmission
Vert fixe	Réception analogique
Cyan fixe	Réception numérique
Clignotements verts	Balayage

4.3 Touche d's programmée

Il est possible de définir différentes fonctions pour les touches [PF1], [PF2], [PF3], [**P1**] et [**P2**]. Méthode 1 : dans le menu Radio - Paramètres - Réglage radio - Touche - PF1, PF2, PF3, P1, P2. Méthode 2 : dans le logiciel PC - Public - Paramètres optionnels - Fonction des touches.

OFF	Aucune fonction
Volt	Vérifier la tension actuelle de la batterie
Puissance d'émission	Commutez la puissance entre très élevée, élevée, moyenne et faible.
Talk Around	Basculez entre le mode Talk Around et le mode Répéteur
Inverser	Activez/désactivez la fonction d'inversion de fréquence.
Digi Encrypt	Choisissez le groupe de cryptage numérique pour le canal numérique
Appel	En mode analogique, envoyez le codage DTMF/5TONE/2TONE. Cette fonction n'est valable que pour les canaux analogiques.
VOX	Régler le niveau VOX
VFO / MR	Permet de basculer entre le mode VFO et le mode canal mémoire.
Sub PTT	Sous-canal PTT, appuyez pour lancer l'appel sur le sous-canal (REMARQUE : uniquement sur les touches PF1 - PF2 - PF3)
Scan	Appuyez sur la touche pour démarrer ou arrêter le balayage des canaux dans la liste de balayage.
FM/AM Air	Activez ou désactivez la réception de la radio FM et de la bande aérienne AM
Alarme	Appuyez longuement sur la touche pour démarrer l'alarme, appuyez à nouveau brièvement pour quitter l'alarme.
Commutateur d'enregistrement	Activer/désactiver la fonction d'enregistrement
Enregistrer	Démarrer/arrêter l'enregistrement. Lorsque l'enregistrement est arrêté, la radio vous rappellera de répéter ou d'envoyer l'enregistrement.
SMS	En mode numérique, appuyez sur cette touche pour accéder aux messages SMS.
Composer	Lancer la numérotation manuelle
Informations GPS	Vérifiez les informations de position GPS
Surveillance	Surveillez les signaux faibles ou les signaux dont l'ID ne correspond pas.
Commutateur CH principal	Choisissez le canal A ou le canal B comme canal principal

4. APERÇU RADIO

Touches de raccourci 1 à 6	Sélectionne les touches de raccourci 1 à 6. Remarque : détails de la configuration des touches de raccourci à la page suivante.
Travailler seul	Activez/désactivez la fonction « Travailler seul ».
Suppression des nuisances	Pendant le balayage, appuyez sur la touche pour ignorer la chaîne indésirable.
Moniteur numérique	En mode DMR, appuyez sur la touche pour activer/désactiver le moniteur numérique
Masquer les sous-canaux	Activez/désactivez le sous-canal
Zone prioritaire	Passer à la zone prioritaire
Balayage VFO	Appuyez sur la touche pour démarrer ou arrêter le balayage VFO. Les fréquences de début et de fin du balayage VFO doivent être définies dans CPS - Réglage optionnel - Balayage VFO.
Améliorer le son	Dans le canal numérique, basculez la tonalité du microphone en mode normal ou amélioré.
Réponse au dernier appel	Dans le canal numérique, appuyez sur la touche pour accéder au dernier appel et appuyez sur PTT pour rappeler.
Changer de type de canal	Commutez le type de canal (analogique, numérique, Ana+Dgi, Dgi+Ana).
Mesure de distance	Lorsque la radio reçoit un appel et que le temps de suspension est activé, appuyez sur la touche programmée comme « Détermination de la distance » pour obtenir la position et la distance de l'appelant. (Les deux parties doivent disposer d'une position GPS, sinon vous ne recevrez que les informations GPS).
Itinérance	En mode veille, appuyez sur la touche programmée comme « Roaming » pour rechercher et verrouiller le répéteur avec le signal le plus puissant. (Remarque : après avoir verrouillé un répéteur, la radio ne reviendra à la dernière fréquence qu'après avoir changé de canal ou de fréquence. La liste des fréquences des répéteurs doit être préprogrammée dans le CPS.)
Portée du canal	En mode veille, si le type de contact d'appel pour un canal est « Appel privé », appuyez sur la touche programmée comme « Channel Ranging » (Détection de canal) pour activer cette fonction. La radio lancera automatiquement la fonction de détection lorsqu'elle sera réglée sur ce canal.
Réglage du volume maximal	En mode veille, appuyez sur la touche programmée comme « Volume max. » pour permettre aux utilisateurs de régler le volume RX maximal.
Réglage de la position	Choisissez le slot pour le canal actuel. Cette fonction n'est valable qu'en mode répéteur.
Type APRS	Choisissez le type APRS pour le canal actuel.
Sélection de zone	En mode veille, appuyez sur la touche programmée « Zone Select ». Cela vous permettra de saisir le numéro de zone, puis appuyez sur la touche de confirmation pour passer à la zone.
Réglage de l'itinérance	Configure la fonction d'itinérance
Réglage APRS	Configure la fonction APRS
Sourdine à heure fixe	Appuyez sur la touche pour couper le son de la radio pendant la durée définie. La durée de la coupure du son doit être définie dans CPS - Réglages optionnels - Autres - Durée de la coupure du son.

4. APERÇU RADIO

Réglage CTC/DCS	Définit le CTCSS/DCS pour un canal analogique
Envoi TBST	Envoie la tonalité TBST.
Bluetooth	Activer / désactiver la fonction Bluetooth
GPS	Activer/désactiver la fonction GPS
Nom du canal	Basculer entre l'affichage du nom du canal et l'affichage de la fréquence pour le canal actuel
Balayage CDT	Activer/désactiver le balayage CTCSS/DCS pour le canal analogique. Lorsque la radio trouve un CTCSS/DCS correspondant au canal actuel, elle ouvre le haut-parleur et commence la réception. Seuls les canaux analogiques avec signalisation CTCSS/DCS peuvent démarrer le balayage CDT.
Envoi ARPS	Transmettre manuellement l'APRS sur le canal actuel.
Ana APRS Info	Accès rapide au menu APRS->Ana APRS Info.
Itinérance GPS	Activer ou désactiver l'itinérance GPS.
DIM Shut	Cette fonction vous permet de désactiver complètement l'affichage radio et le voyant lumineux, sans affecter la transmission et la réception.
Prévision	Accès rapide à la fonction de prévision satellite.
Niveau Sq	Définissez le niveau de squelch pour le canal analogique.
Alarme WX	Activez ou désactivez la fonction d'alerte météo.
Réglage CH	Accès rapide au menu de réglage des canaux.
Filtre RX	Activer ou désactiver la réduction du bruit pour la réception audio.
TX NrFilter	Activer ou désactiver la réduction du bruit pour la transmission audio.
Répéteur	Activez/désactivez la fonction de répéteur interbandes. (Répéteur analogique-numérique ou numérique-analogique U-V ou V-U)
Synchronisation de fréquence	Activez ou désactivez la fonction de synchronisation de fréquence. Lorsque la radio reçoit un signal analogique, elle s'aligne sur la fréquence RX et peut communiquer à cette fréquence.

4.4 Réglage des touches de raccourci pour PF1, PF2, PF3, P1, P2

Accédez au menu Radio-Paramètres-Réglage radio-PF1, PF2, PF3, P1, P2, sous-menu. Les utilisateurs peuvent choisir les paramètres des touches de raccourci 1 à 6.

Les détails de la fonction des touches de raccourci doivent être configurés dans le logiciel PC - Public - Touches de raccourci.

Appel	Analogique	Il faut d'abord modifier l'appel rapide analogique, puis choisir l'analogique dans le jeu de touches de raccourci. Appuyez sur la touche pour transmettre 2Tone/5Tone/DTMF afin de lancer l'appel rapide analogique.
	Numérique	Il permet de sélectionner un contact dans la liste des contacts numériques. Appuyez sur la touche pour basculer temporairement le canal vers le contact. Il reviendra au contact d'origine après le temps de mise en attente de l'appel de groupe/personnel.
Menu	SMS	Accès rapide aux messages dans le menu
	Nouveau message	Accès rapide à Nouveau message dans le menu - Messages
	Texte rapide	Accès rapide au texte rapide dans le menu - Messages
	SMS reçus	Accès rapide à la boîte de réception dans le menu - Messages
	Envoyer un SMS	Accès rapide à la boîte d'envoi dans le menu - Messages
	Liste de contacts	Accès rapide à la liste de contacts dans le menu - Contacts
	Numérotation manuelle	Accès rapide à la numérotation manuelle dans le menu - Contacts
	Journal des appels	Accès rapide au journal des appels dans le menu
	Appels émis	Accès rapide aux appels émis dans le menu - Journal des appels
	Appels reçus	Accès rapide aux appels reçus dans le menu - Journal des appels
	Appels manqués	Accès rapide aux appels manqués dans le menu - Journal des appels
	Zone	Accès rapide à la zone dans le menu
	Radio	Accès rapide à la radio dans le menu - Paramètres

4.5 s sur la touche de combinaison

+ opération avec les touches numériques :

 Appuyez sur la touche combinée et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « Next Please Press Dial Key » (Suivant, appuyez sur la touche de numérotation), appuyez sur la touche numérique, la fonction programmée sera exécutée.

La fonction des touches de combinaison doit être configurée dans le logiciel PC - Public - Touches de raccourci.

5.1 Allumez la radio .

Allumez la radio en tournant le bouton [Power/Volume] dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. L'écran LCD affiche alors un message de démarrage et vous entendez un bip après 7 secondes.

5.2 Réglage du volume de l'

Tournez le bouton [Power/Volume] pour régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le diminuer. L'écran LCD affiche le niveau du volume pendant le réglage.

Dans CPS-Optional Setting-Volume/Audio, deux options sont disponibles : Power-on Volume Type et Power-on Volume.

Lorsque le type de volume à la mise sous tension est réglé sur Préréglé, vous pouvez régler un volume à la mise sous tension, et la radio démarrera avec un volume fixe au lieu du niveau de volume correspondant au bouton de volume. Lorsque vous tournez le bouton de volume, la radio revient en mode de fonctionnement normal, le niveau de volume correspondant au bouton de volume.

5.3 Commutateur de bande principale/sous-bande ()

Appuyez sur la touche « **P1** » pour passer du canal principal à l'autre canal si deux canaux sont affichés à l'écran. Le canal dont les caractères sont en gras est le canal principal.

5.4 Commutateur VFO/Channel

Appuyez sur la touche d'**P2** pour basculer entre l'affichage VFO et l'affichage des canaux.

5.5 Configurer la fréquence d' VFO

Réglez la radio en mode VFO **P2**, puis appuyez sur la touche d'**P1** pour passer à la bande principale. La fréquence VFO ne peut être réglée que lorsque le canal est dans le canal principal « en gras ».

Opération 1 : Entrez la fréquence VFO directement à partir du clavier.

Opération 2 : Tournez le sélecteur de canal pour régler les pas de fréquence VFO.

5.6 Sélectionnez un canal d'

Appuyez sur la touche **P2** pour basculer la radio entre le mode VFO et le mode Channel, sélectionnez le mode Channel.

Opération 1 : tournez le sélecteur de canal pour sélectionner un canal.

Opération 2 : Entrez les numéros de canal à partir du clavier. Par exemple, si vous souhaitez passer au canal 99, entrez 0+0+9+9, soit 4 chiffres au total, et la radio passera au canal 99.

5. OPÉRATIONS DE BASE

Un canal peut être analogique ou numérique.

Pour les canaux analogiques, le bouton Push-To-Talk est toujours disponible, et sur les canaux numériques, les paramètres peuvent être configurés par les utilisateurs/opérateurs système pour chaque canal individuellement afin d'autoriser la communication.

Quatre réglages sont possibles dans le canal CPS :

- (1) Toujours autoriser : l'utilisateur peut émettre à tout moment.
- (2) Canal libre : la radio ne peut émettre que si le canal est libre.
- (3) Code couleur différent : la radio peut émettre si le canal est libre, mais le code couleur ne correspond pas.
- (4) Même code couleur : la radio ne peut émettre que si le canal est libre et si le code couleur correspond.

5.7 Réception et réponse à un appel radio

Lorsque la radio est en mode numérique, elle peut recevoir et répondre à un appel avec la même fréquence/le même code couleur/le même créneau. Lors de la réception d'un appel :

- a. Si la radio est programmée avec le numéro d'identification DMR de l'appelant dans la liste de contacts numérique , la radio sonne ou vibre brièvement.
- b. La LED bleue s'allume.
- c. L'icône **RSSI** s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD, et l'écran LCD affiche l'ID DMR/le nom/la ville/l'État/le pays/le type d'appel et l'icône d'appel entrant en fonction des informations contenues dans la liste de contacts numériques.
- d. Lorsque l'appel est terminé, l'écran affiche « Call end » (Fin d'appel) et vous pouvez appuyer sur [PTT] pour répondre à l'appel.

5.8 Passer un appel d'

Méthode 1 : à partir du commutateur de canal.

Tournez le sélecteur de canal pour choisir un canal programmé.

Méthode 2 : à partir du groupe de discussion.

(1) Tournez le sélecteur de canal pour choisir un canal programmé ;

(2) Appuyez sur la touche «  » (Quitter) pour accéder à la liste TG, puis appuyez sur la touche «  » (Ajouter un groupe de discussion) ou «  » (Modifier un groupe de discussion) pour sélectionner un groupe de discussion.

Méthode 3 : à partir du clavier.

(1) Tournez le sélecteur de canal pour choisir un canal programmé.

(2) Appuyez  (Menu) pour accéder au groupe de discussion, puis appuyez sur « Select » pour entrer dans le TG.

(3) Appuyez sur  pour accéder à la numérotation manuelle, puis appuyez sur Sélectionner.

(4) Entrez le numéro d'identification à l'aide du clavier, appuyez sur la touche  pour changer d'identifiant de groupe ou

ID DMR privé.

Tenez la radio à la verticale à 2,5-5 cm de votre bouche, appuyez sur la touche [PTT] pour lancer l'appel, la LED rouge s'allume, l'ID du récepteur/le nom/la ville/l'État/le pays/le type d'appel et l'icône d'appel s'affichent sur l'écran LCD.

Relâchez la touche [PTT] pour recevoir la réponse.

5.9 Moniteur

En mode veille, appuyez sur la touche [PF2] pour accéder au moniteur. Lorsque vous recevez une porteuse correspondante mais que la signalisation/l'ID ne correspond pas ou que le signal est trop faible, cette fonction permet de surveiller le signal faible et le signal avec un ID non correspondant. Appuyez à nouveau sur la touche [PF2] pour couper le haut-parleur et revenir en mode veille.

 » **En mode analogique, en l'absence de signal, un bruit sera émis lorsque vous appuyez sur la touche Moniteur.** ** L'icône Rx s'affiche lorsque le moniteur est activé.

5.10 Alarme d'

Appuyez sur la touche d'alarme d'urgence [PF3] pour activer la fonction d'alarme, puis appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir en arrière.

5.11 Alarme d'homme à terre

Dans le menu Radio-Réglages-Radio-Man Down, vous pouvez activer/désactiver la fonction d'alarme en cas de chute.

Lorsque la fonction est activée, la radio déclenche une alarme si elle tombe au sol. Relevez la radio pour arrêter l'alarme.

Remarque : lorsque le GPS est activé et que le positionnement est réussi, il envoie automatiquement les informations GPS lorsque la radio déclenche l'alarme.

5.12 Test d'ion de la tension de la batterie

Appuyez sur la touche programmée comme fonction Tension pour vérifier la tension actuelle de la batterie, appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir.

6.1 Accédez aux fonctionnalités avancées pour passer un appel privé

Méthode 1 : pour accéder à un appel privé à partir de la liste de contacts

a. Appuyez sur la touche «  » (Quitter) pour accéder au groupe de discussion, puis appuyez sur la touche «  » (Appel individuel) / «  » (Appel individuel) pour accéder au nom d'identification de l'appel privé.

b. Appuyez sur « Select » (Sélectionner) pour afficher le contact, puis appuyez sur « Select » (Sélectionner) pour afficher les informations du contact.

c. Appuyez sur Option pour accéder aux fonctions avancées.

Méthode 2 : accès à partir de la numérotation manuelle

a. Appuyez sur la touche «  » (Menu) pour accéder au groupe de discussion, puis appuyez sur la touche «  » / «  » (Nom d'appel) pour accéder à la numérotation manuelle.

b. Appuyez sur Sélectionner pour accéder à la numérotation manuelle.

c. Saisissez l'identifiant privé, appuyez sur Option pour accéder aux fonctions avancées.

6.2 Configurer les fonctionnalités avancées pour les appels privés d'

6.2.1 Alerte d'appel

Sélectionnez « Alerte d'appel » pour envoyer une alerte d'appel. La radio cible émettra un bip ou vibrera lorsqu'elle recevra l'alerte d'appel, puis renverra un message indiquant que l'appel a abouti ou échoué à la radio émettrice.

6.2.2 Mesure de distance à distance

Sélectionnez « Télémétrie à distance » pour envoyer un signal à la radio cible, activer son microphone et transmettre lorsqu'elle reçoit le signal. Elle renverra alors la voix à la radio émettrice. Cette fonctionnalité vous permet de surveiller à distance l'activité sonore à proximité de la radio cible.

6.2.3 Obtenir les informations GPS

Sélectionnez « Obtenir les informations GPS » pour envoyer un signal à la radio cible, qui lancera le positionnement GPS et enverra un message indiquant sa position GPS à la radio émettrice.

6.2.4 Vérifier la radio

Sélectionnez Vérifier la radio pour envoyer une vérification radio à la radio cible, qui renverra un message indiquant si elle est disponible ou non à la radio émettrice. Cette fonctionnalité vous permet de déterminer si une autre radio est active et allumée dans le système.

6.2.5 Désactiver

Sélectionnez « Kill » (Désactiver) pour envoyer un signal de désactivation à la radio cible, qui sera désactivée (pas d'affichage, pas de fonctionnement) à la réception du signal et renverra un message de désactivation réussie à la radio émettrice.

6.2.6 Réveil

Sélectionnez Wake (Réveil) pour envoyer un signal de réveil à la radio désactivée. La radio cible repassera en mode veille lorsqu'elle recevra ce signal et renverra un message indiquant que le réveil a réussi à la radio émettrice.

6.2.7 Mesure de distance

Lorsque l'appelant et le destinataire sont tous deux localisés par GPS, si l'appelant active la fonction de télémétrie et que le destinataire se trouve dans la zone de communication, la radio TX détectera la distance et la direction entre les deux radios à intervalles fixes, puis affichera les informations sur l'écran de la radio TX.

7.1 Groupe de discussion (TG)

Liste TG : affiche la liste des groupes de discussion qui ont été programmés dans le logiciel PC. Cette liste sert de table de consultation pour afficher les informations de contact TG lors de la réception d'un appel.

Nouveau contact : permet de créer un nouveau TG.

Numérotation manuelle : entrez l'ID du groupe ou l'ID privé pour accéder rapidement à un TG.

Alias de l'interlocuteur : permet de définir un alias Tx / alias Rx.

7.2 Service de messages courts (SMS)

Nouveau message : permet de créer un nouveau message et de l'envoyer à un contact.

Boîte de réception : affiche tous les messages reçus et permet de transférer ou de supprimer le message.

Boîte d'envoi : affiche tous les messages envoyés et permet de renvoyer, transférer ou supprimer le message.

Texte rapide : messages préenregistrés, permet d'envoyer, de modifier ou de supprimer le message.

Brouillons : affiche les brouillons de messages et permet d'envoyer, de modifier ou de supprimer les messages.

7.3 Journal des appels entrants

Dernier appel : la liste des derniers appels affiche le dernier numéro appelé et l'heure de l'appel. Elle vous permet d'enregistrer le dernier appelant comme nouveau contact s'il ne figure pas dans votre répertoire.

Envoyés : la liste des messages envoyés affiche les messages envoyés jusqu'à ce qu'ils soient sélectionnés et supprimés. **Répondus** : affiche tous les appels répondus et permet de supprimer l'enregistrement de l'appel ou d'enregistrer l'identifiant comme nouveau contact.

Appels manqués : affiche tous les appels manqués et permet de supprimer l'enregistrement de l'appel ou d'enregistrer l'identifiant comme nouveau contact.

7.4 Zone

Une zone est un groupe de canaux regroupés. La radio DMR AT-D890UV dispose de 250 zones. Une zone peut comporter au maximum 160 canaux analogiques et/ou numériques.

Sélectionner une zone : sélectionnez une zone et la radio basculera vers cette zone.

Sélectionner comme prioritaire : sélectionnez une zone comme zone prioritaire, vous pouvez attribuer un bouton latéral comme « Zone prioritaire » et cliquer sur le bouton pour passer rapidement à la zone prioritaire.

Modifier le nom : modifiez le nom de cette zone.

Modifier le canal : supprimez le canal de la zone ou ajoutez-le à la zone.

Masquer la zone : activez cette option pour masquer la zone si vous ne souhaitez pas qu'elle

affichée sur la radio. Réglez sur OFF pour afficher la zone sur l'écran de la radio.

Enregistrer : enregistrer les modifications ci-dessus.

Supprimer la zone : supprimez la zone de la radio.

7.5 Balayage

Dans le logiciel PC – Public – Liste de balayage, il est possible d'enregistrer 250 listes de balayage, de programmer les listes de balayage requises et de les enregistrer dans la radio. Passez la radio en mode canal, car la liste de balayage n'est valable qu'en mode canal.

7.5.1 Balayage activé/désactivé

Réglez sur ON pour lancer le balayage sur la radio.

7.5.2 Balayage CDT

Lorsque les canaux analogiques sont réglés avec CTCSS ou DCS, l'activation du balayage CDT permet à la radio de balayer les codes CTCSS/DCS lorsqu'elle reçoit le signal analogique, et elle modifie momentanément le réglage CTCSS/DCS de la radio pour qu'il corresponde au code CTCSS/DCS reçu, afin que la communication se déroule sans problème.

7.5.3 Liste de balayage (uniquement en mode numérique)

Sélectionnez et attribuez une liste de balayage au canal actuel.

7.6 Itinérance

La fonction d'itinérance permet aux utilisateurs de rechercher la liste des canaux d'itinérance selon un intervalle de temps programmé et de se verrouiller sur le répéteur ayant le signal le plus puissant.

7.6.1 Itinérance activée/désactivée

Vous permet d'activer manuellement l'itinérance. Une fois l'itinérance terminée, elle reviendra à l'état désactivé. *** L'itinérance manuelle est une action unique.*

7.6.2 Zone d'itinérance

Sélectionner la **zone de test d'itinérance** : sélectionnez une zone d'itinérance dans la liste pour la définir comme zone active. Vous pouvez également faire défiler la liste des zones et sélectionner Ajouter un canal pour ajouter un nouveau canal à la zone d'itinérance actuelle et définir les paramètres.

Sélectionnez **Ajouter un canal** : ajoutez un nouveau canal d'itinérance à la zone actuelle.

Nouveau canal d'itinérance : vous permet de modifier la fréquence RX/fréquence TX/CC/TS/nom du canal pour le canal d'itinérance. Il vous permet également de supprimer le canal d'itinérance de la zone.

Modifier le nom : modifiez le nom de la zone.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

Sélectionner la zone : sélectionnez la zone d'itinérance pour le canal actuel.

Supprimer la zone : supprimez la zone d'itinérance du canal actuel.

7.6.3 Paramètres d'itinérance automatique

Définissez l'intervalle d'attente fixe pour démarrer l'itinérance automatique lorsque le répéteur est introuvable. L'itinérance commencera à la fin de ce délai.

Délai fixe : l'itinérance sera activée à l'heure prédéfinie ou désactivée.

Démarrer l'itinérance

Heure fixe : la radio lancera l'itinérance à un intervalle défini dans CPS-Paramètres optionnels-Répéteur automatique-Itinérance automatique à heure fixe.

Hors de portée : l'itinérance sera lancée lorsque la radio ne parvient pas à trouver un répéteur. L'icône « Le répéteur est hors de portée » s'affichera 3 fois, puis la radio effectuera une seule fois l'itinérance et reviendra automatiquement à l'état d'itinérance désactivée.

7.6.4 Vérification du répéteur - Désactivé / Activé

L'activation de cette fonction permet à la radio de vérifier l'état du répéteur. L'icône « Le répéteur est hors de portée » s'affiche si le répéteur n'est pas à portée.

7.7 Paramètres

7.7.1 Réglage de l' de la radio

7.7.1.1 Fonction vocale

(1) Tonalité des touches

Bip activé : la radio émet un bip lorsque vous appuyez sur le clavier.

Bip désactivé : aucun bip n'est émis lorsque vous appuyez sur le clavier.

(2) Identifiant numérique inactif

Activez cette fonction si vous souhaitez entendre une tonalité lorsque le canal numérique est libre.

(3) Ana inactif

Activez cette option si vous souhaitez entendre un signal sonore lorsque le canal analogique est libre.

(4) Son de démarrage

Activez cette option si vous souhaitez entendre une tonalité lors de la mise sous tension.

(5) Autorisation de parler

Sélectionnez cette option si vous souhaitez entendre une tonalité confirmant la connexion du répéteur numérique et/ou analogique au début d'un appel.

(6) Tonalité de réinitialisation D

Sélectionnez Désactivé ou Activé. Les appels numériques ont un temps de mise en attente pour les appels de groupe et un temps de mise en attente pour les appels privés

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

afin d'éviter toute perte de voix après l'appel. Lorsque l'option Tonalité de réinitialisation d'appel numérique est activée, un bip retentit à la fin du temps de mise en attente.

(7) Niveau de volume maximal

Intérieur : volume très faible, adapté à une utilisation en intérieur.

Niveau 1-8 : réglez le niveau de volume maximal.

(8) Volume maximal de l'oreille

Intérieur : volume très faible, adapté à une utilisation en intérieur.

Niveau 1-8 : réglez le volume maximal des écouteurs. Lorsque la radio est connectée à des écouteurs, elle passe automatiquement au volume maximal des écouteurs.

(9) Son amélioré

Cette fonction vous permet de régler la hauteur du son du microphone. Normal : tonalité grave.

Amélioré : tonalité élevée.

(10) Notification SMS

Différentes options d'alerte lorsque vous recevez un nouveau message.

(11) Sonnerie

Différentes options d'alerte lorsque vous recevez un nouvel appel.

(12) Niveau DigiMic

Sélection du niveau du microphone numérique.

(13) Niveau AnaMic

Sélection du niveau du microphone analogique.

(14) Sourdine à durée fixe

Lorsque la fonction « Fix Time Mute » est activée (On), il est possible de couper le son du haut-parleur pendant une durée sélectionnée.

La durée du « temps de mise en sourdine » peut être définie dans CPS->Paramètres facultatifs->Autres->Synchronisation de la mise en sourdine.

(15) Filtre TX NR

Définissez le niveau de réduction du bruit pour l'audio transmis sur Off ou sur l'un des 5 niveaux disponibles.

La réduction du bruit fonctionne en fonction de l'intensité du bruit. Lorsque le bruit est fort, la réduction du bruit réduit davantage le bruit et l'audio présente plus de distorsion.

Lorsque le bruit est faible, la réduction du bruit réduit moins le bruit et l'audio présente moins de distorsion, et la réduction du bruit peut ne pas être perceptible.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

Lorsque vous réglez le niveau de réduction du bruit sur une valeur plus élevée, le bruit est davantage réduit et l'audio présente plus de distorsion. Vous pouvez régler un niveau de réduction du bruit approprié pour obtenir un bruit et un effet audio acceptables.

(16) Filtre RX NR

Réglez le niveau de réduction du bruit pour l'audio reçu sur Off ou sur l'un des 5 niveaux disponibles. Plus le niveau réglé est élevé, plus le bruit sera réduit, mais plus l'audio sera déformé.

(17) RX DRC

Réglez sur ON pour activer la fonction DRC. Elle permet d'équilibrer le niveau audio RX, de sorte que le son fort sera réduit et le son faible sera amplifié.

7.7.1.2 Fonction d'affichage

(1) Rétroéclairage

L'intensité du rétroéclairage LCD est réglable sur 5 niveaux

(2) Mode nuit

OFF : lorsque la radio est en veille, le rétroéclairage est complètement désactivé. ON : lorsque la radio est en veille, le rétroéclairage est réduit au niveau 1, quel que soit le réglage de luminosité du rétroéclairage.

(3) Durée d'éclairage

Toujours : le rétroéclairage reste toujours allumé. Réglable de 5 secondes à 5 minutes.

Remarque : cette fonction est valable lorsque l'économie d'énergie est désactivée.

(4) Nom du canal

Nom du canal : la radio fonctionne en mode canal et affiche le nom du canal. La touche VFO/MR programmée n'est alors plus valide.

Fréquence : La radio fonctionne en mode VFO et affiche la fréquence, ce qui permet à la touche VFO/MR programmée de commuter entre les canaux VFO et mémoire.

(5) Langue

Choisissez la langue chinoise ou anglaise.

(6) Temps de sortie du menu

5 à 60 secondes : lorsque vous entrez dans le menu, la radio reste dans le menu pendant la durée définie. Une fois cette durée écoulée, la radio quitte automatiquement le menu.

(7) Affichage de démarrage

Image : la radio affiche une image AnyTone lorsqu'elle est mise sous tension.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

Caractères : la radio affiche les caractères configurés dans le logiciel PC lorsqu'elle est mise sous tension.

Photo du client : la radio affichera la photo téléchargée par le logiciel PC. Dans CPS -Tool - Boot Image, vous pourrez télécharger une image de démarrage au format format .bmp.

(8) Arrière-plan CH

Image par défaut : en veille, la radio affichera l'image par défaut. **Photo du client** : la radio affichera la photo téléchargée par le logiciel PC. Dans CPS-Tool-Standby BK Picture, vous pourrez télécharger une image d'arrière-plan de veille.

(9) CHG Couleur de la police

Définissez la couleur de l'affichage en veille de la date/heure, du menu, etc.

(10) CH Couleur A

Définir la couleur pour l'affichage du canal de la bande A.

(11) Couleur CH B

Définir la couleur d'affichage du canal de la bande B.

(12) Couleur de la zone A

Définir la couleur d'affichage de la zone de la bande A.

(13) Couleur de la zone B

Définit la couleur d'affichage de la zone de la bande B.

(14) Canal principal

Canal A : le canal affiché en haut sera défini comme canal principal. Canal B : le canal affiché en bas sera défini comme canal principal.

(15) Masquer le canal secondaire

Sous-canal activé : active le sous-canal et la radio affiche les deux canaux. Sous-canal désactivé : désactive le sous-canal et la radio affiche uniquement le canal principal.

7.7.1.3 Fonction des touches

(1) Verrouillage des touches

Verrouillage manuel : appuyez longuement sur la touche «  » pour verrouiller le clavier.

Appuyez sur la touche «  », puis sur la touche «  » pour déverrouiller le clavier.

Verrouillage automatique : la radio verrouille automatiquement le clavier lorsqu'elle reste en veille pendant un certain temps. Appuyez sur la touche «  », puis sur la touche «  » pour déverrouiller le clavier.

Remarque : pour que la fonction de verrouillage des touches fonctionne, plusieurs options doivent être configurées.

ON dans CPS -> Paramètres optionnels -> Fonction clé en premier.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

Verrouillage des boutons : activez cette fonction pour verrouiller les boutons. Verrouillage du clavier : activez cette fonction pour verrouiller le clavier.

Verrouillage des touches latérales : réglez sur Activé pour verrouiller les touches PF1, PF2 et PF3 (touche bleue supérieure). Verrouillage forcé des touches : réglez sur Activé pour empêcher le déverrouillage des touches. Lorsque cette fonction est activée, les touches ne peuvent pas être déverrouillées manuellement.

(2-11) Touches PF1, PF2, PF3, P1, P2

Vous pouvez programmer ces touches pour différentes fonctions. (Reportez-vous aux pages 10 et 11)

7.7.1.4 Fonction DMR

(1) Répéteur

L'activation de la fonction répéteur interbandes permet à la radio de fonctionner comme un petit répéteur local. La radio émettra sur un canal et recevra sur l'autre canal.

Remarque : DMR à DMR interbandes : doit s'agir de bandes croisées UHF-VHF ou VHF-UHF.

Interbande analogique vers DMR ou DMR vers analogique : doit s'agir d'interbandes UHF-VHF ou VHF-UHF.

Interbande analogique vers analogique : doit s'agir d'interbandes UHF-VHF ou VHF-UHF.

Lorsque la radio est active en tant que répéteur, elle est en mode verrouillé. Vous devez attendre la fin d'un appel pour éteindre la radio ou désactiver le mode répéteur.

**Veuillez désactiver le moniteur numérique lorsque vous utilisez la fonction de répétition interbandes. La radio doit avoir à la fois le canal principal et le canal secondaire activés.

Activez la fonction répéteur dans le menu – Paramètres – Réglage radio –

DMRFunc - Répéteur.**

(2) Limite CC répétiteur

Cette fonction est valide lorsque le mode répéteur est activé.

OFF : tous les appels reçus passeront par le répéteur D890UV et seront transmis.

Correspondance avec le code couleur du canal A : uniquement lorsque l'appel reçu correspond au code couleur du canal A, il passera par le répéteur D890UV et sera transmis.

Correspondance avec le code couleur du canal B : uniquement lorsque l'appel reçu correspond au code couleur du canal B, il passera par le répéteur D890UV et sera transmis.

(3) Chemin de répétition A

Cette fonction est valide lorsque le mode répéteur est activé.

OFF : lorsque le D890UV reçoit un appel dans un slot, il transmet dans l'autre slot.

Canal A à l'intervalle fixe 1 : le D890UV reçoit l'appel dans le canal A à l'intervalle fixe 1,

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

et transmet dans le canal B à l'emplacement 2.

Canal A à l'emplacement fixe 2 : le D890UV reçoit l'appel dans le canal A à l'emplacement fixe 2,

et transmet dans le canal B à l'emplacement 1.

Le réglage du mode DMR dans les canaux A et B n'est pas valide lorsque cette fonction est activée.

(4) Rep Slot Path B

Cette fonction est valide lorsque le mode répéteur est activé.

OFF : lorsque le D890UV reçoit un appel dans un slot, il transmet dans l'autre slot.

Canal B à l'emplacement fixe 1 : le D890UV reçoit l'appel dans l'emplacement fixe 1 du canal B et transmet dans le canal A slot 2.

Canal B à l'emplacement fixe 2 : le D890UV reçoit l'appel dans le canal B à l'emplacement fixe 2,

et transmet dans le canal A à l'emplacement 1.

Le réglage du mode DMR dans les canaux A et B n'est pas valide lorsque cette fonction est activée.

(5) Format SMS

M-SMS : format Motorola H-

SMS : format Hytera

Norme DMR : format standard ETSI DMR

(6) Préambule TX

La radio transmet un préambule avant l'envoi de données, de SMS ou d'appels privés. Cela permet de sortir le récepteur du mode économie d'énergie ou d'arrêter le balayage du récepteur avant l'envoi des données.

Ce paramètre permet de définir la durée de transmission du préambule.

(7) Répétition d'en-tête vocal

Avant la transmission du paquet vocal, la radio envoie d'abord l'en-tête vocal avec le paquet d'identification d'appel de groupe.

La répétition de l'envoi de l'en-tête vocal permet de synchroniser la radio réceptrice et d'améliorer le taux de réussite de la communication. Ce paramètre vous permet de définir le nombre de répétitions de l'en-tête vocal.

7.7.1.5 Autres fonctions

(1) Arrêt automatique

Permet de régler l'extinction automatique lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de 10 minutes,

30 minutes, 1 heure ou 2 heures d'inactivité.

Désactivé : désactivez la fonction.

(2) Minuterie TX

30 sec-240 sec : la transmission sera limitée à la durée définie. Une fois cette durée atteinte, la radio arrêtera automatiquement la transmission.

OFF : désactivez la limite de temps TX, et il n'y aura aucune limite pour le temps de transmission.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

(3) TOT (Transmitter Out Timer) Predict

Lorsque la fonction « TOT Predict » est activée (On), 5 secondes avant l'expiration du TOT, un bip retentit pour indiquer que le mode de transmission va être interrompu.

(4) TXPow ALC (contrôle automatique du niveau)

Lorsque la fonction « TxPow ALC » est activée (On), lors de la réception d'un signal extrêmement puissant, la puissance TX réduit automatiquement le niveau de la puissance TX proportionnellement à la puissance du signal RX.

(5) Incrémentation de fréquence

2,5K, 5K, 6,25K, 10K, 12,5K, 20K, 25K, 30K, 50K, soit un total de 9 pas de fréquence.

(6) Niveau Ana SQ

Règle le niveau de squelch des signaux reçus avec différentes intensités de signal. Cinq niveaux sont disponibles au total. Cette fonction n'est valable que pour les canaux analogiques.

(7) Économie d'énergie

Activez cette fonction pour prolonger la durée de vie de la batterie. Économie 1:1, fonctionnement 30 ms, veille 30 ms.

Économie 2:1, fonctionnement 60 ms, veille 30 ms

Lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée, il est possible que les messages ne soient pas reçus à temps.

(8) Sélection TBST

La fréquence TBST est utilisée pour activer certains répéteurs en veille, 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz, soit 4 options au total.

Appuyez simultanément sur les touches PTT et PF1 pour émettre la tonalité TBST.

(9) VOX

Activez la fonction VOX pour pouvoir parler dans le microphone afin de commencer à émettre au lieu d'appuyer sur la touche [PTT]. Trois niveaux sont disponibles au total.

(10) Délai VOX

Lorsque la fonction VOX est activée, le réglage du délai VOX permet de prolonger la durée de transmission afin d'éviter d'arrêter une transmission trop tôt. 0,5 s à 3 s, 26 réglages au total.

(11) Mode balayage

SCM TO : lors du balayage et de l'arrêt pour un signal, reste sur le canal pendant 5 secondes avant de reprendre le balayage.

SCM CO : lors du balayage et de l'arrêt pour un signal, reste sur le canal jusqu'à ce que le signal disparaisse, puis reprend le balayage 2 secondes plus tard.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

SCM SE : lors du balayage et de l'arrêt pour un signal, le balayage est interrompu. Cette fonction n'est valable que pour un balayage VFO.

(12) Vitesse DTMF

Offre une vitesse d'encodage DTMF qui aidera le récepteur à décoder correctement, les options disponibles sont 50 à 500 ms.

(13) AM Air/FM

Désactivé : la bande aérienne AM ou la fonction radio FM est désactivée.

Mode FM : active la radio FM.

Mode AM A : active la réception de la bande AM, le canal AM sera par défaut sur la bande A à l'écran.

Mode AM B : active la réception de la bande AM, le canal AM sera par défaut sur la bande B à l'écran.

(14) Radio FM Moni

Radio Mon On : lorsque la radio FM est utilisée, vous pouvez toujours recevoir ou émettre sur le canal.

Radio Mon Off : lorsque la radio FM est utilisée, la radio ne permet ni transmission ni réception.

(15) Décalage AM

Réglez le décalage approprié pour la chaîne AM afin d'améliorer l'effet RX.

(16) Niveau AM Sq

Réglez le niveau de squelch approprié pour le canal AM afin d'améliorer l'effet RX

(17) Alarme en cas de chute

Lorsque cette fonction est activée, la radio déclenche une alarme si elle tombe au sol. Relevez la radio pour arrêter l'alarme.

Lorsque le GPS est activé et que le positionnement est réussi, il envoie automatiquement les informations GPS lorsque la radio déclenche l'alarme.

(18) Mot de passe de démarrage

Activé : Configurez le mot de passe pour la mise sous tension au démarrage. Vous devez saisir le mot de passe pour mettre la radio sous tension.

Désactivé : aucun mot de passe n'est requis pour allumer la radio au démarrage.

Le mot de passe doit être configuré dans CPS-Paramètres optionnels-Mise sous tension-Caractères du mot de passe de mise sous tension.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

(19-20) AuRepeater A ou B (pour VFO A ou B)

Activez la fonction Auto Repeater (répéteur automatique) pour que la fréquence TX en mode VFO augmente ou diminue automatiquement en fonction de la fréquence de décalage configurée dans le CPS. Off : désactivez la fonction.

Positif : fréquence TX = fréquence RX + fréquence de décalage. Négatif : fréquence TX = fréquence RX - fréquence de décalage.

(21-24) VFO SC-MinU/MaxU/MinV/MaxV (pour le réglage de la plage de balayage VFO)

Le balayage VFO n'est valable qu'en mode de fréquence VFO. Appuyez sur la touche « VFO Scan » pour activer/désactiver le balayage VFO.

La radio balayera la gamme de fréquences comprise entre la fréquence de début du balayage VFO et la fréquence de fin du balayage VFO, par pas de fréquence.

VFO SC-MinU : Définit la fréquence de départ pour un balayage VFO

UHF VFO SC-MaxU : Définit la fréquence finale pour un balayage

VFO UHF VFO SC-MinV : Définit la fréquence de départ pour un

balayage VFO VHF VFO SC-MaxV : Définit la fréquence finale pour un balayage VFO VHF

un balayage VFO VHF

(27) CTC STE (élimination de la queue du squelch)

En cas de CTCSS actif, la fonction STE supprime le bruit de fond des interférences de cliquetis à la coupure de l'émetteur.

(28) DCS STE (élimination de la queue du squelch)

L'élimination de la queue est valable uniquement pour les communications simplex de radio à radio.

À la fin de l'appel analogique, la radio émettra un bip « chap » lorsque détecter l'absence de signal, puis couper le son.

Afin d'éviter d'entendre le bruit, vous pouvez régler cette fonction pour les canaux analogiques avec signalisation DCS.

(29) No-Signal Ste

Le réglage normal de la suppression de la queue du squelch (STE) sera surveillé (pas de signalisation).

(30) Fuseau horaire

Configurez le fuseau horaire de votre emplacement.

(31) Affichage de l'heure

Sélectionnez Activé pour afficher la date et l'heure à l'écran.

Réglez sur « Off » pour masquer l'affichage de la date/heure.

(32) Date et heure

Réglage de l'heure : permet de régler manuellement la date et l'heure. Utilisez la touche

pour régler l'année en cours. Passez au mois en appuyant sur la touche



. Réglez

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

le mois et utilisez la touche **P1** pour avancer à chaque étape. Une fois terminé, cliquez sur la touche Menu pour enregistrer la date et l'heure.

Vérification GPS : lorsque le GPS est correctement positionné, accédez à ce menu, sélectionnez

Vérification GPS pour effectuer automatiquement la correction de la date et de l'heure.

7.7.2 Réglage des chaînes

Menu de configuration des chaînes Route : Menu principal - Paramètres - Configuration des chaînes. Le menu de configuration des chaînes changera en fonction du type de chaîne. Lorsque le type de chaîne est numérique, le menu analogique sera automatiquement masqué.

※Réglage des chaînes (chaînes numériques)

(1) Nouveau canal

Permet de créer un nouveau canal et d'enregistrer la configuration actuelle dans le nouveau canal.

- Selectionnez « Nouvelle chaîne », puis saisissez le nouveau numéro de chaîne et confirmez.
- Saisissez le nom de la chaîne et confirmez.
- Selectionnez une zone et confirmez. La nouvelle chaîne sera enregistrée dans la zone sélectionnée.

(2) Supprimer un canal

Permet de supprimer la chaîne actuelle.

- Selectionnez « Supprimer la chaîne » et la radio vous demandera « Supprimer ? ».
- Appuyez sur « Confirmer » pour supprimer la chaîne actuelle.

Remarque : après avoir supprimé une chaîne, la radio passera à la chaîne suivante.

(3) Type de canal

A-Analogique : configuré pour un canal

analogique D- Numérique : configuré pour un canal numérique

A+D TX A : Mixte analogique, permet de recevoir des signaux analogiques et numériques, TX est analogique. D+A TX D : Mixte numérique, permet de recevoir des signaux analogiques et numériques, TX est numérique.

(4) Puissance TX

Configurez la puissance TX pour le canal actuel.

(5) Décalage

Appuyez sur les touches «  » (décalage vers le haut) ou «  » (décalage vers le bas) pour régler la fréquence de décalage. Principalement utilisé avec un point d'accès.

(6) Largeur de bande

Uniquement bande étroite 12,5 kHz pour canal numérique.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

(7) Fréquence RX

Saisissez la fréquence RX à l'aide du clavier, puis cliquez sur la touche Menu pour enregistrer et appuyez sur la touche [P2] pour revenir.

(8) Fréquence TX

Entrez la fréquence TX à l'aide du clavier, puis cliquez sur la touche Menu pour enregistrer et appuyez sur la touche [P2] pour revenir.

(9) Talk Around

Lorsqu'une radio TX et une radio RX sont toutes deux configurées avec Talk Around activé, elles peuvent communiquer directement sans répéteur. Le canal analogique utilisera la fréquence RX comme fréquence TX/RX, le décodage RX CTCSS/DCS comme encodage TX CTCSS/DCS.

(10) Nom

Autoriser la réinitialisation du nom du canal. Cette fonction n'est valable qu'en mode canal.

(11) Autoriser TX

Selectionnez les critères de transmission PTT, qui doivent normalement être réglés sur Canal libre.

Toujours : l'utilisateur peut émettre à tout moment.

Canal libre : la radio ne peut émettre que si le canal est libre.

Code couleur différent : la radio peut émettre si le signal reçu correspond à la fréquence et à l'intervalle, mais que le code couleur ne correspond pas.

Même code couleur : la radio ne peut émettre que si le signal reçu correspond à la fréquence et à l'intervalle, et si le code couleur correspond.

(12) TX Prohibit

TX ON : Permet la transmission sur le canal actuel.

TX OFF : Interdit la transmission sur le canal actuel.

(13) Identifiant radio

Pour les canaux numériques, l'ID DMR s'affiche. Celui-ci doit être programmé dans le logiciel PC – Numérique – Liste des ID DMR – ID DMR. Il permet de modifier et de sélectionner un ID pour le canal, chaque canal pouvant avoir un seul ID.

Pour les canaux analogiques, l'identifiant radio 5Tone ou l'identifiant DTMF programmé dans le logiciel PC – Analogique – Identifiant 5Tone ou Identifiant DTMF – s'affiche.

(15) Intervalle de temps

Configurez le créneau 1 ou le créneau 2 pour le canal actuel, ce qui s'applique uniquement au DMR.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

(16) RX CC (code couleur)

Définissez le code couleur pour la réception.

(17) TX CC

Définissez le code couleur pour l'émission.

(18) R&T CC

Permet de régler simultanément les CC RX et TX. Les CC RX et TX CC seront récupérés avec le paramètre R&T CC.

(19) Chiffrement numérique

Lorsque le cryptage numérique est activé, la communication est confidentielle. Au total, 32 cryptages numériques sont proposés. Ils peuvent être programmés dans le logiciel PC ou définis dans le menu de la radio.

(20) Type de cryptage

Choisissez le type de cryptage normal ou amélioré.

(21) Liste des groupes RX

Cela vous permettra de modifier la liste des groupes RX et d'attribuer une nouvelle liste de groupes RX au canal.

Sélectionner la liste actuelle : sélectionnez la liste de groupes RX actuelle. Ajouter un groupe : ajoutez un TG à la liste de groupes RX actuelle.

Supprimer un groupe : supprimez un TG de la liste actuelle des groupes RX.

(22) Travail isolé

Dans le logiciel PC – Public – Paramètres d'alarme – Travailler seul, vous devez d'abord configurer le temps de réponse, le temps d'avertissement et la méthode de réponse.

Activez la fonction de travail seul pour le canal actuel. Lorsque le temps prédéterminé pour le travail seul est atteint, la radio émet un bip sonore et affiche « Work Alone Predict » (Prévision de travail seul). L'utilisateur doit confirmer en appuyant sur la touche de travail seul programmée pour confirmer la poursuite du travail seul, sinon la radio déclenchera son alarme et enverra l'alarme sur le canal lorsqu'elle atteindra son temps de réponse prédéfini.

(23) CH Ranging

En veille, si le type de contact d'appel pour un canal est « Appel privé », la radio lancera automatiquement la fonction de télémétrie lorsqu'elle sera réglée sur ce canal. L'emplacement de l'autre radio s'affichera à l'écran à intervalles réguliers.

(24) Réception APRS

Activez la réception APRS. Si les GPS des deux radios sont positionnés, votre radio affichera la distance et la position de l'autre radio lorsqu'elle est en réception.

(25) SMS interdit

Activez cette option pour empêcher la radio de recevoir des SMS.

(26) Interdiction de DataAck

Activez cette option pour ignorer la demande de service de données du répéteur. La radio ne répondra pas au répéteur lorsqu'elle recevra la demande de confirmation d'appel/SMS, etc.

(27) Mode DMR

Sélectionnez différents modes DMR pour le canal numérique. Le réglage recommandé est « Répéteur » pour une utilisation normale.

Répéteur : permet aux radios de communiquer via un répéteur ou un hotspot, en utilisant le même slot pour TX et RX.

DMO/Simplex : utilisé uniquement pour la communication directe entre les radios, sans répéteur ni hotspot. Permet au canal d'avoir des fréquences TX/RX différentes tant que l'autre radio a les fréquences RX/TX correspondantes.

DCDM/Double Slot : utilisé uniquement pour la communication directe entre radios, sans répéteur ni hotspot. Le canal doit avoir la même fréquence TX/RX, le créneau temporel sera utilisé pour distinguer les canaux, c'est-à-dire que vous pouvez créer deux canaux avec la même fréquence TX/RX mais des créneaux temporels différents.

DCDM/TS split : permet à la radio de communiquer via un répéteur ou un hotspot, avec des créneaux temporels différents pour l'émission et la réception. Le créneau sélectionné dans le canal est utilisé pour la réception, l'émission utilise donc automatiquement l'autre créneau.

(28) Interruption TX

Cette fonction permet au superviseur de démarrer la transmission pendant qu'une autre personne parle. Elle permet au superviseur de prendre le contrôle de la transmission en cours et de faire en sorte que les autres radios écoutent ce que dit le superviseur. La radio qui transmet au moment de cette prise de contrôle n'entendra pas le superviseur tant qu'il n'aura pas relâché la touche de sa radio, après quoi il pourra entendre le reste de la conversation.

(29) Digi TX Idle

Lorsque la fonction « Digi TX Idle » est activée et qu'un répéteur a un créneau horaire occupé, la radio passe automatiquement à l'autre créneau horaire pour la transmission. Si

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

les deux créneaux horaires sont occupés, la radio émettra un bip pour rappeler qu'elle ne peut pas se connecter au répéteur.

Remarque : lorsque vous utilisez cette fonction, assurez-vous que les radios TX et RX ont toutes deux la fonction « Idle TX » activée.

(30) Slot Suit

La fonction Slot suit permet à la radio d'ignorer le réglage de la tranche de temps lorsqu'elle reçoit un signal avec une fréquence TX/RX et un code couleur correspondants.

La fonction Slot suit fonctionne pour les deux types de canaux suivants.

1) Canaux avec mode DMR « double slot », la fréquence TX/RX est la même.

2) Canal avec mode DMR « répéteur », la fréquence TX/RX est différente.

(31) Ignorer CRC

Réglez sur ON pour activer la fonction d'ignorance CRC DMR pour le canal actuel. Cela permet au vocodeur DMR d'ignorer de manière sélective le résultat CRC de l'en-tête Voice LC, et donc à la radio de recevoir davantage de signaux.

※Chan Set (Disponible uniquement pour les canaux analogiques)

Lorsque le type de canal est analogique, le menu numérique est automatiquement masqué. Les menus répertoriés ci-dessous concernent uniquement les canaux analogiques. Les menus non répertoriés sont identiques à ceux des canaux numériques. Veuillez vous reporter à la section Réglage des canaux (canaux numériques).

(4) TCDT

Configurez le code CTCSS/DCS pour le TX.

(5) RCCT

Configurez le code CTCSS/DCS pour la réception.

(6) RTCDT

Configurez le code CTCSS/DCS pour TX et RX **Code CTCSS** : 62,5 Hz~254,1 Hz, 51 groupes au total **Code DCS** : 000N~7771, 1024 groupes au total.

(7) Signal optionnel

Permet la configuration du codage et du décodage DTMF/5TONE/2TONE pour les canaux analogiques.

(10) Mode squelch

Lorsque le canal analogique est configuré pour le décodage CTCSS/DCS et la signalisation optionnelle, vous pouvez configurer la condition RX dans ce menu.

SQ : vous pouvez entendre l'appel dès que le canal reçoit une porteuse correspondante.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

CDT : vous pouvez entendre l'appel lorsque vous recevez un signal CTCSS/DCS correspondant.

TONE : vous pouvez entendre l'appel lorsque vous recevez une signalisation correspondante. **C&T** : vous pouvez entendre l'appel lorsque vous recevez un CTCSS/DCS correspondant et une signalisation correspondante.

C|T : Vous pouvez entendre l'appel lorsque vous recevez un CTCSS/DCS correspondant ou une signalisation correspondante.

(11) Largeur de bande

Choisissez une bande large ou une bande étroite pour le canal analogique.

(12) Inverser

Lorsque cette fonction est activée, la fréquence RX, la fréquence TX et le codage/décodage CTCSS/DCS seront inversés.

(13) Compander

Activez cette fonction pour réduire le bruit de fond et améliorer la clarté audio, en particulier lors de communications longue distance.

(14) Scrambler

Ce processus audio spécial permet d'offrir une communication plus confidentielle.

Les autres radios émettant sur la même fréquence ne recevront que des bruits NUMÉRIQUES.

(19) Verrouillage d'occupation

Toujours : autorise toujours les transmissions

RL : n'autorise pas la transmission lors de la réception d'une porteuse correspondante mais d'un CTCSS/DCS non correspondant.

BU : n'autorise pas la transmission lors de la réception d'une porteuse correspondante.

(21) OWN ID

Lorsque le canal analogique est configuré avec 5Tone ou DTMF, vous pouvez vérifier le numéro d'identification de la radio dans ce menu. Le numéro d'identification doit être configuré dans le logiciel PC – Analogique – 5Tone ou DTMF self ID.

(22) DTMF Enc

Définissez un identifiant DTMF comme identifiant d'appel par défaut pour le canal actuel. Appuyez sur la touche PTT pour transmettre l'identifiant DTMF sélectionné.

Modifiez l'ID DTMF dans le menu de la radio ou à l'aide du logiciel de programmation pour PC.

(23-24) 2Tone Enc

Définissez un 2Tone comme ID d'appel par défaut pour le canal actuel.

Appuyez sur la touche PTT pour transmettre le 2Tone sélectionné.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

Modifiez le 2Tone dans le logiciel de programmation PC avant de pouvoir le sélectionner.

(25) Encodage 5 tonalités

Définissez un 5Tone comme ID d'appel par défaut pour le canal actuel.

Appuyez sur la touche [PTT] pour transmettre le 5Tone sélectionné.

Modifiez le 5Tone dans le logiciel de programmation PC avant de pouvoir le sélectionner.

(26) 5Tone BOT

Réglez sur ON pour envoyer l'ID d'encodage 5Tone lorsque vous appuyez sur la touche [PTT].

(27) 5Tone EOT

Réglez sur ON pour envoyer l'ID d'encodage 5Tone lorsque vous relâchez la touche [PTT].

(28) QDC Enc

Lorsque le signal optionnel est « QDC1200 », sélectionnez un identifiant QDC1200 prédéfini. L'identifiant QDC1200 doit être configuré dans le CPS.

(29) Identifiant PTT

Pour que l'ID PTT fonctionne, le signal optionnel doit être réglé sur DTMF ou 5Tone, et l'EOT/BOT dans la page DTMF & 5Tone doit être configuré au préalable. **OFF** : désactivé
Début : Appuyez sur la touche PTT pour envoyer une série de codes DTMF ou 5Tone. **Fin** : Relâchez la touche PTT pour envoyer une série de codes DTMF ou 5Tone. Début et fin : Appuyez et relâchez la touche PTT pour envoyer une série de codes DTMF ou 5Tone.

(31) Réception APRS

Activez cette fonction pour permettre à la radio de recevoir les informations APRS analogiques sur le canal actuel. Assurez-vous que vos réglages de canal (fréquence, CTCSS/DCS) correspondent à ceux de la radio émettrice.

La radio affichera l'indicatif d'appel, les coordonnées, la direction, la distance, les chemins du digipeater, etc. lorsqu'elle recevra l'APRS analogique provenant d'autres radios.

Menu Radio -> APRS -> Ana APRS Info, permet de vérifier les journaux APRS analogiques reçus.

CPS -> Public -> APRS -> APRS analogique -> Réception Réglez sur « Activé » et saisissez l'indicatif d'appel et le SSID que vous souhaitez recevoir. La radio ne recevra et n'affichera que les informations APRS analogiques de l'indicatif d'appel filtré, au lieu d'afficher toutes les informations APRS analogiques.

7.7.3 **s sur l'appareil**

Affiche l'ID de la radio, le nom de la radio, le numéro de série, le nom du modèle, la gamme de fréquences, la version du micrologiciel, la version des données radio, la date du dernier programme, la version de l'image, la version de la langue, etc.

7.8 Enregistrement

L'enregistrement vocal est conçu à des fins de sécurité. Chaque appel sera enregistré séparément avec l'ID DMR et les détails horaires.

La radio prend en charge 14 heures d'enregistrement en mode numérique ou analogique. Les enregistrements peuvent être téléchargés sur un ordinateur dans la page CPS-Tool-Radio Recording.

Commutateur d'enregistrement

Réglez sur ON pour activer la fonction d'enregistrement sur la radio.

Liste des enregistrements

Tous les fichiers enregistrés sont affichés dans la liste d'enregistrement. Sélectionnez un fichier d'enregistrement pour vérifier les informations détaillées.

Lecture d'enregistrement : lit le fichier d'enregistrement sélectionné. Il lit un enregistrement à la fois, vous pouvez appuyer sur le bouton haut/bas pour passer à l'enregistrement suivant sans revenir au menu précédent.

Envoi d'enregistrement : sélectionnez un groupe de discussion pour transmettre l'enregistrement. Vous pouvez également saisir un identifiant DMR dans la numérotation manuelle et transmettre l'enregistrement.

Lecture en boucle : tous les enregistrements seront lus les uns après les autres. Vous pouvez sélectionner le bouton central de la radio pour passer au suivant ou revenir au précédent.

Suppression d'enregistrement

Tous les enregistrements seront supprimés si vous cliquez sur le bouton « Sélectionner ».

7.9 Fonction de positionnement GPS

7.9.1 GPS activé/désactivé

Activez/désactivez la fonction de positionnement GPS.

7.9.2 Mode GPS

Sélectionnez le mode de fonctionnement du GPS pour le positionnement. Le mode GPS est le système de positionnement global.

Le mode BDS est le système de navigation par satellite chinois BeiDou, qui fonctionne bien

en Asie.

Le mode GLONASS est le système de navigation par satellite russe GLONASS, qui fonctionne bien en Russie.

7.9.3 Itinérance GPS

La fonction d'itinérance GPS permet à la radio de basculer automatiquement vers une zone lorsque le positionnement GPS se trouve dans le rayon de rayonnement prédéfini des coordonnées.

Cette fonction doit être configurée dans le CPS.

7.9.4 Informations GPS

Lorsque le GPS est correctement positionné (comme indiqué à l'écran), accédez au menu Informations GPS pour vérifier la position GPS de la radio.

Méthode 1 : Vérifier les informations GPS à partir du menu

Appuyez sur la touche Menu () pour accéder au menu principal, sélectionnez « GPS », puis « Informations GPS ».

Méthode 2 : Vérifier les informations GPS à partir d'une touche programmée

Dans le logiciel PC, Public – Paramètres optionnels – Fonction des touches, programmez une touche comme « Informations GPS », puis appuyez sur la touche programmée pour vérifier les informations GPS.

 » Si le GPS ne parvient pas à se positionner, le message « No Fixed Position » NOTE (Position non fixée) s'affiche et l'icône GPS apparaît en gris. Déplacez la radio vers une fenêtre ouverte ou à l'extérieur. La connexion aux satellites GPS prendra quelques minutes.

7.9.5 Envoyer les informations GPS

- a. Lorsque le GPS est correctement positionné, l'icône GPS s'affiche en vert. Suivez l'étape ci-dessus pour vérifier les informations GPS, appuyez sur la touche Modifier pour accéder à la modification du texte.
- b. Appuyez sur « Confirm » (Confirmer) et « Send » (Envoyer) ou « Save » (Enregistrer) s'affichera. Si vous sélectionnez « Save » (Enregistrer), les informations GPS seront enregistrées sous forme de brouillon de message.
- c. Choisissez Envoyer et la liste de contacts ou la numérotation manuelle s'affichera.
- d. Sélectionnez la liste de contacts pour choisir un contact, appuyez sur Sélectionner pour envoyer les informations GPS.
- e. Sélectionnez « Manual Dial » (Numérotation manuelle), saisissez l'identifiant DMR, appuyez sur la touche «  # 1 » (Numéro d'appel) pour basculer entre l'identifiant de groupe et l'identifiant privé, puis appuyez sur «  » (Envoyer les informations GPS) pour envoyer les informations GPS.

7.10 Satellite

7.10.1 Localisation

Cette fonction vous permet de définir l'emplacement pour l'utilisation de la fonction satellite.

Balise GPS : la fonction satellite nécessite le positionnement GPS. Assurez-vous que le GPS est activé et correctement positionné.

Fix 1-8 : vous devez saisir la latitude et la longitude pour Fix1 ~ Fix8 dans la page APRS du CPS.

7.10.2 Satellite

La radio prévoit le temps passé par le satellite, vous pouvez sélectionner un satellite pour la communication.

La liste des satellites doit être modifiée dans le CPS - Outil - Mise à jour des données satellite GPS et chargée dans la radio au préalable.

7.11 Moniteur d's numériques

1) Commutateur DigiMoni

- Off : désactiver le moniteur numérique
- Emplacement unique : surveille le TS actuel
- Emplacement double : surveille TS1 et TS2

2) DigiMoni Cc

- Tout CC : surveiller n'importe quel code couleur
- Même CC : surveiller le même code couleur

3) Identifiant DigiMoni

- Tout identifiant : surveiller tout TG
- Même identifiant : surveiller le même TG

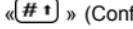
4) Maintien de l'emplacement

- Désactivé : désactiver le maintien de l'emplacement
- Activé : Activer la fonction Slot Hold

Il est recommandé d'activer la fonction Slot Hold lorsque vous surveillez deux slots TS1 et TS2. Lorsque le signal disparaît dans un slot, au lieu de passer immédiatement à l'autre slot, la radio attendra quelques secondes et attendra la coupure audio.

7.11.1 Réponse et enregistrement d'un appel en mode de surveillance numérique

Pendant le moniteur numérique, lorsque vous recevez un appel avec un identifiant non correspondant, appuyez sur la touche «  » (Répondre à l'appel). L'écran affiche « *Monitor Response Setup Successfully* » (Configuration de la réponse au moniteur réussie). Appuyez sur la touche [PTT] pour répondre à l'appel.

Appuyez sur la touche «  » (Configurer la réponse au moniteur) pour que la radio vous invite à choisir une zone, puis appuyez sur la touche « *Select* » (Sélectionner) pour enregistrer le nouveau canal dans la zone.

7.12 Rapport de position APRS (pris en charge par le GPS)

(1) Type de téléchargement

Aucun : pas d'APRS.

Sel A APRS : sélectionnez APRS analogique. Sel D APRS : sélectionnez APRS DMR.

(2) Ana APRS

Téléchargement PTT : Définissez la méthode de transmission PTT.

- Désactivé : ne transmet pas APRS.
- Tx Start : Transmet l'APRS analogique lorsque vous appuyez sur le PTT.
- Fin TX : transmet l'APRS analogique lorsque vous relâchez le PTT.

Puissance de téléchargement : définit la puissance d'émission.

Upload WN : Définit la largeur de bande.

Fréquence de téléchargement : définit la fréquence de transmission.

Signal Path : Définit le chemin du signal.

Texte de téléchargement : définit le texte à afficher sur le site Web APRS.

(3) Ana APRS SMS

Nouveau SMS : Créez un nouveau SMS pour l'utilisation de la transmission APRS analogique.

Boîte d'envoi : affiche le message APRS analogique transmis.

Boîte de réception : affiche le message APRS analogique reçu.

(4) Informations APRS

Filtre d'informations : la radio permet de recevoir tous les types de messages APRS par défaut. Si vous n'avez pas besoin de certains types de messages, vous pouvez les désactiver dans ce menu.

Chemin de décodage : la radio dispose de deux chemins de réception, vous devez sélectionner un chemin pour que l'APRS puisse effectuer le décodage.

Chemin A : l'APRS analogique ne fonctionne que dans la bande principale.

Chemin B : l'APRS analogique ne fonctionne que dans la sous-bande.

Informations APRS analogiques : les informations APRS analogiques reçues seront enregistrées dans la radio pour pouvoir être consultées ultérieurement. Cliquez sur « Informations APRS analogiques » pour afficher les informations APRS reçues.

Supprimer tout : toutes les informations APRS analogiques seront supprimées.

7. FONCTIONS DU MENU PRINCIPAL

(5) Digi APRS (fonctionne uniquement en mode DMR)

Téléchargement PTT : définissez la méthode de transmission PTT.

- Désactivé : ne transmet aucun APRS.
- Activé : Transmet l'APRS DMR lorsque le PTT est relâché.

Canal de rapport : Permet à l'utilisateur de sélectionner un canal pour transmettre l'APRS DMR APRS, veuillez d'abord définir les 8 canaux de rapport dans la page CPS-APRS-Digi.

Slot de téléchargement : Permet à l'utilisateur de sélectionner un slot pour transmettre le DMR APRS.

- Canal Slot : Utilise le slot du canal actuel
- Emplacement 1 : utilise l'emplacement 1
- Emplacement 2 : utilise l'emplacement 2

Identifiant de téléchargement : permet à l'utilisateur de sélectionner un identifiant DMR pour transmettre le DMR APRS

(6) Informations Digi APRS (fonctionne uniquement en mode DMR)

Les informations APRS reçues seront enregistrées dans la radio pour pouvoir être consultées ultérieurement. Cliquez sur « Informations Digi APRS » pour afficher les informations APRS reçues.

Cliquez sur « Supprimer tout » pour effacer les informations.

(7) Réglage des intervalles

Cette fonction vous permet de régler l'APRS analogique ou l'APRS DMR pour qu'ils transmettent automatiquement à des heures fixes.

(8) Télécharger la balise

Balise GPS : l'APRS transmettra les données GPS uniquement si le GPS est réglé au préalable, puis le GPS doit également réussir à se verrouiller sur les satellites.

Balise fixe : l'APRS transmettra les données de la balise fixe. Il est possible de transmettre la balise fixe sans activer le GPS. Les informations de localisation de la balise fixe doivent d'abord être définies dans le CPS.

Remarque : d'autres réglages sont disponibles uniquement via le logiciel PC. **CPS-Outils-Options-APRS**, vous devez d'abord cocher la case APRS pour que le menu APRS soit ajouté au menu numérique de gauche.

(APRS est une marque déposée de Bob Bruninga, WB4APR)

7.13 Alerte météo NOAA (pour les États-Unis uniquement)

7.13.1 Alarme WX

Activez ou désactivez la fonction d'alerte météo NOAA, la chaîne météo fonctionne toujours dans la sous-bande. Le haut-parleur de la radio est désactivé par défaut. Lorsque la radio reçoit une impulsion sonore de 1750 Hz, elle active le haut-parleur et déclenche une alarme pendant 3 minutes, puis le haut-parleur revient en mode silencieux après l'alarme.

7.13.2 Canal WX

Vous pouvez sélectionner une chaîne NOAA pour les alertes météo.

162,550 MHz	WX1	39B
162,400 MHz	WX2	36B
162,425 MHz	WX4	96B
162,450 MHz	WX5	37B
162,475 MHz	WX3	97B
162,500 MHz	WX6	38B
162,525 MHz	WX7	98B
161,650 MHz	WX8	21B
161,775 MHz	WX9	83B
163,275 MHz	WX10	113B

7.13.3 Moniteur WX

Lorsque le moniteur WX est activé, le haut-parleur de la radio reste toujours ouvert et les informations météorologiques sont diffusées.

8. RÉINITIALISER

- a.** Éteignez d'abord la radio. Cette procédure doit être effectuée après une mise à jour du micrologiciel
- b.** Ensuite, allumez-la tout en maintenant enfoncés simultanément les boutons [PTT] et [PF1] situé sous le bouton PTT.
- c.** La radio démarre avec un message à l'écran : « Êtes-vous sûr de vouloir initialiser la radio ? »
Appuyez sur Exit pour quitter la réinitialisation et allumer la radio.
Appuyez sur Confirm pour procéder à la réinitialisation de la radio. Un message s'affichera alors à l'écran : Initialize Radio.
- d.** Après le redémarrage, la radio affichera le réglage du fuseau horaire, la date et l'heure.
Utilisez les touches haut/bas pour régler l'année en cours. Passez au mois en appuyant sur la touche **P1**. Réglez le mois, puis utilisez la touche **P1** pour avancer à chaque étape.
Une fois terminé, cliquez sur la touche Confirm pour enregistrer la date et l'heure.
N'oubliez pas de régler le fuseau horaire pour éviter toute erreur de date/heure.
Assurez-vous que le codeplug est enregistré sur votre PC avant de procéder à la mise à jour et à la réinitialisation. Le codeplug doit être réinstallé après la réinitialisation de la radio.

9. GUIDE DE DÉPANNAGE

Problèmes	Solutions
La radio ne s'allume pas ou ne s'affiche pas après avoir été allumée.	A. La batterie n'est peut-être pas correctement installée. Retirez la batterie et réinstallez-la. B. La batterie est peut-être insuffisante. Rechargez ou remplacez la batterie.
La batterie ne tient pas très longtemps après avoir été rechargée.	La batterie est défectueuse ; veuillez la remplacer par une nouvelle batterie.
Vous ne pouvez pas parler aux autres membres de votre groupe ni les entendre.	1. Assurez-vous que la fréquence et le CTCSS sont les mêmes que ceux des autres membres. 2. Assurez-vous que vous êtes à portée et que vous n'êtes pas trop éloigné de votre membre. 3. Assurez-vous que vous avez réglé le mode numérique et la fréquence corrects. 4. En mode numérique, assurez-vous de régler le code correct et de crypter le groupe utilisé dans le canal actuel. 5. En mode numérique, assurez-vous de régler les contacts de réception et le groupe de réception corrects.
D'autres voix provenant de membres n'appartenant pas au groupe sont entendues sur le canal.	Analogique : modifiez la tonalité CTCSS/DCS et veillez à modifier la tonalité sur toutes les radios de votre groupe. Numérique : désactivez le moniteur numérique (à simple et double emplacement) pour ne recevoir que le groupe de discussion programmé ou sélectionné, ou la station en cas d'appel privé.

10. GUIDE DE PROGRAMMATION

Les radios AnyTone AT-D890UV sont livrées par le fabricant avec le « clavier » verrouillé conformément aux règles de la FCC.

Vous pouvez appuyer sur la touche « Menu » () et la touche « étoile » () pour déverrouiller le clavier lors de la première utilisation. Vous aurez besoin du câble de programmation pour connecter votre radio à votre ordinateur afin de la programmer.

Le logiciel de programmation et le guide de programmation du codeplug sont disponibles en téléchargement sur le site web d'AnyTone : www.anytone.net

Lorsque vous programmez cette radio pour la première fois, il est recommandé de d'abord LIRE la radio avec le logiciel, puis d'enregistrer ce fichier pour référence future, car il contient la programmation et les paramètres par défaut. De plus, après avoir LU cette radio avec le logiciel, effectuez d'abord vos modifications de programmation et de fréquence, puis renvoyez ce fichier modifié à votre radio.

Identifiants radio multiples

La radio AT-D890UV permet d'utiliser plusieurs numéros d'identification DMR. Cette fonctionnalité permet d'utiliser une même radio, par exemple, comme radio commerciale avec son propre identifiant DMR, et en même temps comme radio amateur avec un autre identifiant DMR.

Dans le logiciel PC, Digital / Radio ID List, vous pouvez entrer votre numéro d'unité départementale ou votre indicatif radioamateur.

DMR-MARC amateur

Pour profiter au mieux de l'expérience DMR amateur, procurez-vous un identifiant d'abonné auprès de l'une des nombreuses sources de radioamateur disponibles. Un radioamateur américain peut obtenir un identifiant DMR auprès de :

<https://www.radioid.net/cgi-bin/trbo-database/register.cgi>

Pour connaître les répéteurs DMR dans votre région, veuillez consulter : www.repeaterbook.com

Carte du réseau mondial de répéteurs DMR : [https://www.repeaterbook.com/index.php/repeater-database](http://www.repeaterbook.com/index.php/repeater-database)

Réseau mondial de répéteurs DMR avec groupes de discussion vérifiés par activité :

<https://brandmeister.network/?page=lh>

Base de données mondiale des contacts amateurs

Les radios DMR AT-D890UV contiennent une mémoire de base de données séparée pour l'importation et l'affichage des identifiants individuels DMR amateurs, des indicatifs d'appel et des noms d'utilisateur au format délimité par des virgules (.csv).

Veuillez vous reporter au guide de programmation pour l'importation et l'exportation de la base de données de contacts numériques.

Base de données de contacts numériques utilisateur : <https://ham-digital.org/status/>

11. SERVICE ET ASSISTANCE EN LIGNE

Le site Web AnyTone fournit des informations supplémentaires sur l'obtention de services ou d'assistance pour la gamme de radios bidirectionnelles et d'accessoires AnyTone. Visitez : www.anytone.net

Avertissements

Tout a été mis en œuvre pour garantir que les informations contenues dans ce document soient complètes, exactes et à jour. AnyTone Radio décline toute responsabilité quant aux conséquences d'erreurs indépendantes de sa volonté. Le fabricant de cet équipement ne peut également garantir que les modifications apportées à l'équipement par des utilisateurs non autorisés n'affecteront pas les informations qu'il contient.

Informations relatives à la licence FCC

Cette radio AnyTone fonctionne sur des fréquences commerciales/mobiles terrestres qui nécessitent une licence de la Federal Communications Commission (FCC) pour une utilisation professionnelle, personnelle, éducative et récréative. Pour obtenir les formulaires, appelez la hotline de la FCC au 1-800-418-3676 ou rendez-vous sur <http://www.fcc.gov>

Pour toute question concernant les licences commerciales, contactez la FCC au 1-888-CALL-FCC (1-888-225-5322).

L'émetteur-récepteur portable AnyTone AT-D890UV DMR a été soigneusement conçu pour vous offrir des années de fonctionnement sûr et fiable. Cependant, comme pour tout équipement électrique, vous devez prendre quelques précautions élémentaires pour éviter de vous blesser ou d'endommager la radio :

- Lisez attentivement les instructions contenues dans ce manuel. Veillez à le conserver pour référence ultérieure.
- Lisez et suivez toutes les étiquettes d'avertissement et d'instructions figurant sur la radio et du manuel d'utilisation.
- Ne transportez pas l'émetteur-récepteur par l'antenne. Cela pourrait endommager l'antenne ou la borne d'antenne. Saisissez l'appareil portable par sa base (et non par l'antenne) lorsque vous devez le poser ou le retirer.
- Ne gardez pas la radio avec l'antenne très près ou en contact avec des parties exposées du corps pendant la transmission. Les radios AnyTone fonctionnent mieux si vous parlez à une distance de 2 à 4 pouces (0,5 à 1 dm) du microphone et que la radio est en position verticale.
- Assurez-vous que la touche « PTT » n'est pas enfoncée lorsque vous n'avez pas besoin d'émettre.
- N'utilisez pas la radio à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.
- N'émettez pas sans que l'antenne soit installée sur la radio. Bien qu'elle soit équipée d'une protection, cela pourrait endommager l'étage final de sortie TX.
- Respectez les conditions environnementales. La radio est conçue pour être utilisée dans des environnements difficiles, mais évitez de l'exposer à des températures extrêmement chaudes ou froides (en dehors de la plage comprise entre -20 °C et +55 °C ou -5 °F et 130 °F). N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des vibrations excessives, ni à des endroits poussiéreux ou pluvieux.
- N'essayez jamais de démonter ou de réparer la radio vous-même (à l'exception de l'entretien courant décrit dans ce manuel). Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur radio et annuler votre garantie, nécessitant des réparations importantes. Contactez toujours votre revendeur local pour obtenir de l'aide.
- Utilisez uniquement des accessoires autorisés. L'utilisation d'accessoires d'autres marques que AnyTone peut endommager gravement votre émetteur-récepteur portable et annuler votre garantie.
- Ne renversez aucun liquide sur votre radio. Si l'émetteur-récepteur est mouillé, séchez-le immédiatement avec un chiffon doux et propre.

- Éteignez la radio avant de la nettoyer. Suivez les instructions décrites dans le paragraphe « Entretien et maintenance ».
- Manipulez la batterie correctement. Ne placez jamais la batterie Li-ion dans votre poche ou votre sac à main avec des pièces de monnaie en vrac. Cela pourrait provoquer un court-circuit de la batterie.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation correspond à la puissance indiquée pour le chargeur de batterie fourni (adaptateur secteur). En cas de doute, consultez votre revendeur AnyTone agréé.
- Évitez d'endommager le câble d'alimentation du chargeur de batterie. Ne marchez pas dessus et ne placez rien dessus, car cela pourrait endommager le cordon d'alimentation du chargeur. Ce produit est conforme aux exigences des directives 89/336/CEE et 73/23/CEE du Conseil relatives au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

AVERTISSEMENT

Votre émetteur-récepteur portable sans fil contient un émetteur de faible puissance. Lorsque vous appuyez sur le bouton Push-to-Talk (PTT), il émet des signaux radiofréquences (RF). L'appareil est autorisé à fonctionner à un facteur de service ne dépassant pas 50 % TX et 50 % RX.

En août 1996, la Commission fédérale des communications (FCC) a adopté des directives relatives à l'exposition aux radiofréquences avec des niveaux de sécurité pour les appareils sans fil portables. Afin de respecter les directives de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences, cet émetteur et son antenne doivent être maintenus à une distance minimale de 5 cm de votre visage. Parlez d'une voix normale, l'antenne pointée vers le haut et éloignée du visage à la distance requise. Le clip de ceinture est uniquement destiné au rangement.

ÉVITEZ DE TRANSMETTRE À PUISSANCE ÉLEVÉE LORSQUE LA RADIO EST FIXÉE À VOTRE CEINTURE. Pour émettre, tenez l'appareil à distance de votre corps et assurez-vous que l'antenne se trouve à au moins 5 cm de votre corps.

Déclaration de conformité UE de l'

Conformément aux directives et réglementations de l'UE

Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.

Adresse : Qixiang Building, Tangxi Industrial Zone, Luojiang District, Quanzhou, Fujian, Chine en tant que fabricant, déclare sous sa seule responsabilité que

produit(s) : Radio portable numérique+analogique multiprotocole

Nom du modèle : AT-D890UV, AT-D890UVII, AT-D890UV PLUS, AT-D890UV PRO

sont conformes aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques : Radio

Article 3.2 EN 301 783 V2.1.1 (2016-01)

EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06)

EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)

EN 303 413 V1.2.1 (2021-04)

CEM

Article 3.1(b) EN 55032:2015+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN CEI 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01 EN 301 489-1

V2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04)

EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)

EN 301 489-19 V2.2.1 (2022-09)

Sécurité

Article 3.1(a) EN CEI 62368-1:2024+A11:2024

Santé

Article 3.1(a) EN 50566:2017

EN 50566:2017/A1:2023 EN

62479:2010

EN 50663:2017

L'organisme notifié Bay Area Compliance Labs Corp. (BACL) (numéro d'identification UE : 1313) a effectué une évaluation de la conformité conformément à l'annexe III, module B.

Signé au nom de Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.



(Signature de la personne autorisée) Nom

en lettres majuscules : Ken Xu

Titre : Directeur général Date :

24/11/2025

12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Général		
Gamme de fréquences	Europe : 144-146 MHz (V), 430-440 MHz (U) États-Unis : 136-174 MHz (V), 400-480 MHz (U) Australie : 144-148 MHz (V), 420-450 MHz (U) Inde : 144-146 MHz (V), 436-438 MHz (U)	
Capacité des canaux	4000 canaux	
Espacement des canaux	25 KHz (bande large), 6,25 KHz (bande étroite), 12,5 kHz (bande étroite)	
Pas de verrouillage de phase	5 kHz, 6,25 kHz	
Tension de fonctionnement	7,4 V CC $\pm 20\%$ /(2100 mAh/3100 mAh)	
Stabilité de fréquence	$\pm 2,5$ ppm	
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C	
Dimensions	129 × 61 × 39 mm (avec batterie)	
Poids	282 g (avec batterie et antenne)	
Partie réception		
	Large bande	Bande étroite
Sensibilité (12 dB SINAD)	$\leq 0,25$ μ V	$\leq 0,35$ μ V
Sensibilité numérique	0,3 μ V/-117,4 dBm (BER 5 %) 0,7 μ V/-110 dBm (BER 1 %)	
Sélectivité des canaux adjacents	≥ 65 dB	≥ 60 dB
Émissions parasites	≤ 57 dB	≤ 57 dB
Rejet des émissions parasites	≥ 70 dB	≥ 70 dB
Blocage	84 dB	
Bourdonnement et bruit	≥ 45 dB	≥ 40 dB
Distorsion audio	≤ 5 %	
Puissance de sortie audio	1000 mW/16 Ω	
Partie émettrice		
	Large bande	Bande étroite
Puissance de sortie	VHF : 7/5/2,5/0,2 W, UHF : 6/5/2,5/0,2 W	
Modulation	$\pm 5,0$ KHz à 25 KHz	± 2.5 KHz@12.5KHz
Puissance du canal adjacent	≥ 70 dB	≥ 60 dB
Bourdonnement et bruit	≥ 40 dB	≥ 36 dB
Émissions parasites	≤ 36 dBm	≤ 36 dBm
Modulation numérique 4FSK	12,5 KHz (données) 7K60FXD 12,5 kHz (données + voix) 7K60FXE	
Distorsion audio	≤ 5 %	
Taux d'erreur	≤ 3 %	

Les utilisateurs européens doivent noter que l'utilisation de cet appareil en mode transmission nécessite que l'opérateur dispose d'une licence de radioamateur valide délivrée par l'autorité compétente de leur pays pour les fréquences et les niveaux de puissance d'émission utilisés par cette radio. Le non-respect de cette obligation peut être illégal et donner lieu à des poursuites judiciaires. *À ce sujet, veuillez vous reporter au guide des spécifications « UE » 2014/53/UE.*

Élimination de vos équipements électroniques et électriques

Les produits portant le symbole (poubelle barrée d'une croix) ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les équipements Électroniques et Électriques doivent être recyclés dans une installation capable de traiter ces articles et leurs déchets dérivés.

Dans les pays de l'UE, veuillez contacter votre fournisseur local d'équipements ou votre centre de service après-vente pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans votre pays.



ATTENTION : conditions d'utilisation !

La bande de fréquences sur laquelle fonctionne cet appareil est soumise à des restrictions et/ou autorisations d'utilisation. Par conséquent, dans les pays de l'UE mentionnés dans la fiche, les opérateurs doivent consulter les autorités compétentes. Ils doivent notamment être en possession d'une licence ou d'une fréquence qui leur a été attribuée par l'autorité compétente.

ACHTUNG : informativ zur Benutzung !

La bande de fréquences sur laquelle fonctionne cet appareil est soumise à des restrictions et/ou autorisations d'utilisation. Par conséquent, les opérateurs des pays de l'UE mentionnés dans la fiche doivent consulter les autorités compétentes. Ils doivent notamment disposer d'une licence ou d'une fréquence qui leur a été attribuée par leur autorité compétente respective.

ATTENTION : conditions d'utilisation !

Certaines bandes de fréquence sur lesquelles cet appareil fonctionne sont régies par des limitations et/ou il faut des autorisations pour les utiliser. Par conséquent, dans les pays de l'UE indiqués dans le tableau, les opérateurs doivent d'abord consulter les autorités appropriées. Les opérateurs utilisant cet appareil doivent donc posséder une licence ou une fréquence qui leur est attribuée par les autorités compétentes.

ATTENTION : informations relatives à l'utilisation !

La bande de fréquences sur laquelle fonctionne cet appareil est soumise à des restrictions et/ou à des autorisations d'utilisation. Par conséquent, dans les pays de l'UE indiqués dans le tableau, les opérateurs doivent consulter les autorités compétentes. Ils doivent notamment disposer d'une licence ou d'une fréquence attribuée par l'autorité compétente de leur pays.

ATTENTION : informations relatives à l'utilisation !

La bande de fréquences sur laquelle fonctionne cet appareil est soumise à des restrictions et/ou à des autorisations d'utilisation. Par conséquent, dans les pays de l'UE indiqués dans le tableau, les opérateurs doivent consulter les autorités compétentes. Ils doivent notamment être titulaires d'une licence ou d'une fréquence attribuée par l'autorité compétente.



Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd. Adresse :
Qixiang Building, Tangxi Industrial Zone, Luojiang District,
Quanzhou 362011, Fujian, Chine

AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	-	-	-	-

